



JORNAL

do

Parlamento Nacional

III LEGISLATURA

4.ª SESSÃO LEGISLATIVA (2015-2016)

REUNIÃO PLENÁRIA DE 07 DE OUTUBRO DE 2015

Presidente: Ex.^{mo} Sr. Vicente da Silva Guterres

Vice-Presidentes: Ex.^{mos} Srs.

Secretária: Ex.^{ma} Sr.^a Maria Fernanda Lay

Vice-Secretárias: Ex.^{mas} Sr.^{as}

SUMÁRIO

Sr. Presidente loke sessão plenária iha tuku 10 liu minuto 54 dadeer.

Molok hahú discussão, Sr. Deputado sira ko'alia uitoan kona-ba manifestação ne'ebé universitário sira halo hassoru Parlamento Nacional iha recinto Universidade Nacional Timor Lorosa'e nian.

Iha *Período da Ordem do Dia* — Parlamento Nacional hala'o discussão no aprovação ba Projeto de Resolução n.º 24/III(4.ª) – Aprova o Plano de Ação e o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º3/2009, de 25 de fevereiro.

Deputado sira ne'ebé halo intervenção maka Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN), Sr. Eduardo de Deus Barreto «Dusae» (CNRT), Sr.^a Angélica da Costa no Sr.^a Ilda Maria da Conceição (FRETILIN), Sr. César Valente de Jesus «Piloto» (CNRT), Sr. Maria Angélica Rangel dos Reis, Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares no Sr.^a Anastácia da Costa Amaral (FRETILIN), Sr. Adriano João (PD), Sr.^a Albina Marçal Freitas (CNRT), Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN), Sr.^a Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT), Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN), Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD), Sr. Duarte Nunes (CNRT), Sr.^a Jacinta Abucáu Pereira (PD), Sr.^a Maria Rosa da Câmara «Bi Soi», Sr.^a Brígida Antónia

Correia no Sr.^a Maria Fernanda Lay (CNRT), Sr.^a Olinda Morais (PD), Sr. Agostinho Lay (CNRT), Sr. Virgílio Maria Dias Marçal (CNRT), Sr. Felisberto Monteiro Guterres no Sr. Manuel Gaspar Soares da Silva (FRETILIN).

Sr. Presidente taka sessão plenária iha tuku 5 liu minuto 11 loraik.

Sr. Presidente: — Bom dia ba distintas Deputadas e distintos Deputados no Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares. Ha'u declara aberta ita-nia Sessão Plenária ohin nian.

Horas hatudu tuku 10 liu minuto 54 dadeer.

Ohin ita-nia Período de Antes da Ordem do Dia la iha, ita tama ba Período da Ordem do Dia kona-ba votação na especialidade e final global do Projeto de Resolução n.º 24/III (4.^a) – Aprova o Plano de Ação e o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução n.º 3/2009, de 25 de fevereiro.

Sr.^{as} e Srs. Deputados, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, ita hotu presencia manifestação iha ita-nia sorin ne'e. Manifestação ne'e, tuir lei, ne'e la loos, é ilegal, porque ne'e a menos de 100 m de um órgão de soberania e que perturba o normal funcionamento do Parlamento Nacional (PN). Ha'u haruka tiha ona Sr. Secretário-Geral atu telefona diretamente ba Comandante-Geral da Polícia hodi hussu sé mak autoriza e tansá. E ha'u, diretamente, telefona ba Sr. Primeiro-Ministro em Exercício para haree situação ida-ne'e. Tanba ita ne'e país democrático, mas iha regras. Ita la'ós atu impede manifestação, mas bainhira atu halo manifestação, ne'e iha fatin, distância e lei que regula ita. Ne'ebe, Sr.^{as} e Srs. Deputados, ita hein katak Governo, liuliu hussi polícia, bele cumpre lei da manifestação ne'ebé iha.

Ponto de ordem hussi Sr. Deputado David «Mandati». Faz favor.

Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN): — Obrigado pelo tempo.

Sr. Presidente, maluk Deputado sira hotu, ha'u hanoin katak ba execução da lei o Estado também tem nas mãos o poder de controlo. Ne'ebe, ha'u-nia hanoin, direito de manifestação no participação política, ne'e iha ninia regras. Embora direito ne'e iha Constituição iha, mas ninia regras mós iha! Ha'u mós dehan katak pressão ne'e, ha'u la aceita. La'ós indonésio de'it mak halo pressão, agora ita mós halo fali pressão ba malu. Ida-ne'e órgão de soberania, ita tem que cumpre. Sr. Presidente ohin dehan katak hussu ona, mas hussu kedas ba sira katak bainhira mak halo, porque selae ha'u retira hussi Plenário ida-ne'e! Ha'u la concorda, ne'e labele! Deputado sira la'ós tilun diuk, matan delek, ema neon la iha. Povo mós labele escolhe ema ne'ebé matan delek, neon la iha hodi mai tuur iha-ne'e. Ne'e mak ita bolu katak interesse do Estado, ne'e lei tem que vigora. Tan saida mak ita tau Estado? Ne'e tan lei sira-ne'e, ne'ebé balu tem que cumpre lei, balu la cumpre lei.

Sr. Presidente, ha'u mós exige Governo atu haruka kedas polícia mai, porque selae ba Sessão Plenária ne'e ha'u la concorda ida, porque ami la iha concentração para halo serviço sira-ne'e. Horisshik-horibainrua mak mai ko'alia tiha ona ho Ita-Boot. La hatene se ko'alia ona ka lae? Maibé, iha ami-nia

declaração ami sempre dehan katak ami sei halo. Ami hatene saida mak loos, saida mak sala, matan la delek, tilun la diuk, lalika mai ko'alia barabarak fali.

Sr. Presidente, muito obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u hanoin Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares iha-ne'e mós rona, hanessan ohin ha'u dehan, ha'u telefona diretamente ba Primeiro-Ministro em exercício, nia dehan katak atu atua sobre situação ida-ne'e, atu nune'e bele repõe legalidade iha ita-nia Rain. Ha'u hanoin katak, apesar das pressões, somos um órgão de soberania, temos que aguentar porque é essa a nossa missão. E mesmo no caso extremo de uma invasão estrangeira, temos que aguentar, decidir, resistir e pôr o Estado a funcionar.

Esperemos que ita-nia alin sira agora ne'e halo ho laran moos, e labele iha ema ruma ou organização ruma, quer nacional, quer internacional, iha sira-nia kotuk. Tanba Rain ida-ne'e lulik para mate. Jovens, sira-nia futuro sei naruk, espero que sira halo sira-nia ação tuir sira-nia consciência, no sentido de atu fortalece ita-nia Rain, ita-nia povo, ita-nia órgão de soberania atubele la'ò ba oin. Ne'e para, quando to'ò ita-nia tempo atu transmite fali poder sira-ne'e ba sira-nia liman, sira bele halo di'ak liután ita, sai competente liután ita, patriotas liután ita. Mas, ha'u hanoin katak sira devia prepara an di'ak liu para bele mai halo di'ak liután ita. Buat ne'ebé agora ita-nia geração halo, eu penso que é aquilo que de melhor ida-idak consegue halo, ho ita-nia preparação, ho ita-nia limitação ne'ebé iha. Ita hein katak ita-nia jovem sira que agora moris em paz e sossego la haluha katak ne'e tanba ema rihun atus rua ressin mak mate. E sira ne'ebé luta, muitos estão aqui, e por causa da luta, não conseguiram formar-se melhor. Ne'ebe, Deputado sira ne'ebé agora iha, é aquilo que temos, e pelos vistos, povo kala escolhe ita porque sira sente katak ita bele defende ita-nia Rain no contra interesses hussi ne'ebé de'it. Tan ne'e mak ita hussu barak para ita-nia alin sira haree uluk mak sira-nia formação, halo manifestação tuir sira-nia consciência, labele tuir ema, ou estrangeiro ou iha rai-laran que usado pelo estrangeiro, atu cria instabilidade, insegurança, desrespeito pelos mais velhos e desrespeito pelos órgãos de soberania deste País.

Ha'u hanoin povo tomak tem que atenção, jovem sira seluk tem que atenção, porque ema barak, quer iha ita-nia rai-laran, quer iha li'ur, hakarak atu provoca instabilidade no usa ita-nia ema rassik ba ida-ne'e, ne'e para sira consegue sira-nia objetivos. Tan ne'e mak, ha'u hanoin, Governo deve estar a atuar, a polícia deve estar atenta.

Ha'u hanoin, bele karik, ita concentra ita-nia an apesar das circunstâncias, ne'e para ita haree Orçamento Privativo do Parlamento Nacional ne'e para ita bele aprova e inclui iha Orçamento Geral do Estado para 2016.

Hanessan horibainrua ko'alia iha Plenário ne'e, ita constitui comissão eventual ida ne'ebé composto pelos membros da Comissão C, líderes das bancadas parlamentares e presidentes das comissões especializadas permanentes atu haree em conjunto orçamento ita-nian para depois buka texto substitutivo ida, e ne'e fahe tiha ona para agora ita bele analisa, haree e aprova ita-nia orçamento rassik.

Sr.^a e Sr. Deputado sira, ha'u convida lai Sr. Secretário-Geral atubele tuur iha-ne'e para algum esclarecimento que queiram. Hotu-hotu haree katak ita-nia orçamento inicial, há dois dias, era 15 621 000 USD, e ho discussão iha Comissão Eventual consegue hatún ba 15 167 000 USD. Ne'e mak resultado da discussão iha Comissão Eventual. Ha'u la hatene qual é o processo que vamos seguir, mas possivelmente a Secretária vai fazer a leitura do texto de substituição ba Projeto de Resolução, e depois haree, pelo menos, a tabela geral. Portanto, temos que aprovar o Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional para 2016.

Sr.^a Secretária, faz favor.

Sr.^a **Secretária da Mesa** (Maria Fernanda Lay): — Muito obrigada, Sr. Presidente. Excelências, muito bom dia.

«Texto de Substituição

Projeto de Resolução n.º 24/III (4.^a) — Aprova o Plano de Ação e o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro.

Nos termos do disposto nas alíneas *a)* e *d)* do n.º 1 do artigo 23.º da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro (Lei da Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar), compete ao Plenário do Parlamento Nacional aprovar o seu plano anual de ação ou de atividades e o correspondente orçamento privativo anual, a incorporar no Orçamento Geral do Estado.

Considerando a relação íntima que existe entre ambos e a dependência direta do orçamento em relação ao plano anual a que se refere, o plano de ação e o orçamento respetivo para 2016 são incluídos num único diploma.

Através da presente resolução, altera-se ainda a Resolução do Parlamento Nacional que regula a atribuição do subsídio de refeição do pessoal do serviço do Parlamento Nacional, passando o subsídio de refeição a ser processado mensalmente.

Por fim, sendo necessário aumentar o número de funcionários permanentes previsto no quadro de pessoal do Parlamento Nacional, por forma a preencher as necessidades de recursos humanos do serviço do Parlamento Nacional, bem como para tornar mais célere o processo de concretização da autonomia administrativa, patrimonial e financeira da instituição, procede-se à alteração da Resolução do Parlamento Nacional que aprova o quadro de pessoal do Parlamento Nacional.

O Conselho de Administração, pronunciando-se nos termos e para os efeitos da alíneas *a)* e *c)* do n.º 2 do artigo 30.º da Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar, deliberou, na sua reunião de 5 agosto de 2015, aprovar a proposta de orçamento apresentada pelo Secretário-Geral que corresponde à presente resolução.

Assim, o Parlamento Nacional resolve, nos termos do artigo 92.º e da alínea *d)* do n.º 3 do artigo 95.º da Constituição da República e das alíneas *a)* do n.º 4 do artigo 8.º e *a)* e *d)* do n.º 1 do artigo 23.º da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, o seguinte:

Artigo 1.º

Aprovação do Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional para 2016.

São aprovados:

- a) O Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016, constante do anexo I à presente resolução, da qual faz parte integrante;
- b) O Orçamento do Parlamento Nacional para 2016, constante do anexo II à presente resolução, da qual faz parte integrante.

Artigo 2.º

Alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro, sobre Execução do n.º 4 do artigo 8.º da Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar, referente a subsídio de refeição, transporte e subsídios de alojamento e telecomunicações.

1. O número 1 da Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro, alterada pela Resolução do Parlamento Nacional n.º 17/2012, de 5 de dezembro e pela Resolução do Parlamento Nacional n.º 14/2014, de 5 de novembro, passa a ter a seguinte redação:

“1- [...]», mantém.

«a) Tem direito ao fornecimento de subsídio de refeição mensal no valor de 165 dólares americanos.

b) [...]», mantém.

«2 - [...]”», mantém.

«Artigo 3.º

Alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 4/2009, de 25 de fevereiro, sobre Execução da alínea *b)* do n.º 5 do artigo 8.º da Lei de Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar, referente ao Quadro de Pessoal do Parlamento Nacional.

1. O Anexo I — Quadro de Pessoal do Parlamento Nacional — à Resolução n.º 4/2009, de 25 de fevereiro, da qual faz parte integrante, passa a ter a seguinte redação:

Quadro de Pessoal do Parlamento Nacional:»

Técnico Superior: 40 lugares.

Técnico Profissional: 86 lugares.

Técnico Administrativo: 18 lugares

Assistente: 24 lugares

Total: 168 lugares

«Artigo 4.º

Produção de efeitos

1. A presente resolução produz efeitos a 1 de janeiro de 2016.
2. O disposto no artigo 2.º produz efeitos a partir de 1 de julho de 2015.

O Presidente do Parlamento Nacional, Vicente da Silva Guterres».

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.ª Secretária.

Ne'e hanessan ho, mais ou menos, buat ne'ebé ita habituado ona bainhira atu aprova Orçamento Geral do Estado, ne'e ita tama ba artigo ida-idak. Iha artigo 1.º, ita tama uluk ba alínea *a*) «O Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional para 2016, constante anexo I à presente resolução...». Depois, ita tama ba alínea *b*) «O Orçamento do Parlamento Nacional para 2016, constante do anexo II à presente resolução, da qual faz parte integrante.»

Ne'ebe, se la iha nenhuma objeção, ita bele passa ba leitura do Plano de Ação, e depois ita halo discussão atu corrige buat ruma ka acrescenta tan buat ruma karik, depois ita passa ba votação ba Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016.

Ha'u convida Sr.ª Secretária para continua lê anexo II kona-ba Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016. Faz favor, Sr.ª Secretária da Mesa.

Sr.ª Secretária da Mesa (Maria Fernanda Lay): — Obrigada, Sr. Presidente.

«Anexo II

Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016.

Enquadramento Institucional

O papel do Parlamento Nacional

Nos termos dos artigos 67.º e 92.º da Constituição da República Democrática de Timor-Leste, o Parlamento Nacional é o órgão de soberania, representativo de todos os cidadãos timorenses, com poderes legislativos, de fiscalização e de decisão política.

Compete ao Parlamento legislar nas matérias da sua competência, aprovar o Plano e o Orçamento do Estado, deliberar sobre o respetivo relatório de atividades e fiscalizar a execução orçamental. A iniciativa de revisão constitucional também pertence ao Parlamento. Tem ainda competência, de entre outras, para aprovar e denunciar acordos e ratificar tratados e convenções internacionais, conceder amnistias, dar assentimento às deslocações do Presidente da República em visitas de Estado, autorizar e confirmar a declaração do estado de sítio e do estado de emergência e propor ao Presidente da República a sujeição a referendo de questões de interesse nacional.

O Parlamento exerce também uma competência de fiscalização relativamente à ação do Governo e da Administração Pública.

Como instituição democrática, o Parlamento representa a vontade do Povo e deve sustentar todas as suas expectativas, procurando dar resposta às suas necessidades e contribuir para a solução dos problemas nacionais.

Os recursos orçamentais e os planos de atividades do Parlamento visam reforçar as suas capacidades para o exercício das suas competências constitucionais, executar as suas funções de fiscalização da ação do Governo e da Administração Pública e contribuir para a promoção da participação da sociedade civil nas atividades parlamentar e legislativa, tornando mais transparente o processo de decisão política e de fiscalização da ação governativa.

Visão

Transformar-se numa vibrante instituição da democracia que apoie a realização das aspirações da nação a uma paz duradoura, à prosperidade e a uma sociedade baseada no respeito mútuo, igualdade, solidariedade e fraternidade.

Missão

Na qualidade de órgão legislativo soberano do Estado, o Parlamento pretende representar verdadeiramente o povo e ser transparente, acessível, responsável e eficaz nas suas funções legislativa, de fiscalização e de representação.

Valores

- i. O interesse nacional em primeiro lugar;
- ii. Prestação de contas pelo Parlamento enquanto instituição;
- iii. Transparência em todos os aspetos da atividade parlamentar;
- iv. Respeito pelos direitos humanos, igualdade de género e diversidade;
- v. Defender o prestígio da instituição do Parlamento;
- vi. Profissionalismo e integridade dos Deputados e funcionários;
- vii. Eficiência na utilização dos recursos;
- viii. Imparcialidade na prestação de serviços de apoio por parte do pessoal;
- ix. Contínuo aperfeiçoamento institucional do Parlamento.

Objetivos Gerais para 2016

1. Contribuir para um escrutínio eficaz e competente das propostas e projetos de lei apresentados ao Parlamento Nacional, realizar uma efetiva fiscalização da ação do Governo e desempenhar com eficácia as suas funções de representação.

2. Promover a democracia parlamentar através do reforço da capacidade das bancadas parlamentares e da efetividade do seu desempenho.

3. Assegurar a orientação estratégica do desenvolvimento institucional do Parlamento Nacional, aumentar a eficiência da administração parlamentar, promover a melhoria do exercício das competências do Conselho de Administração e a supervisão da ação do Secretariado-Geral.

4. Assegurar uma atuação eficaz do Parlamento Nacional nas relações internacionais e diplomacia parlamentar.

5. Prestar serviços de qualidade aos Deputados, Plenário, comissões parlamentares e outros órgãos do Parlamento Nacional.

6. Dotar o Parlamento Nacional de infraestruturas, equipamentos e meios materiais conducentes a um desempenho mais efetivo das suas funções de legislação, fiscalização e representação.

7. Elevar a sensibilidade e a compreensão para a construção de consensos entre os membros do Grupo de Mulheres Parlamentares de Timor-Leste e Deputados do Parlamento para promover a importância da abordagem integrada do género no Parlamento.

8. Prestar assessoria e parecer ao Parlamento em relação à utilização do Fundo Petrolífero para financiamento do Orçamento Geral do Estado (OGE), em obediência ao estatuído na Lei do Fundo Petrolífero.

9. Assegurar o funcionamento efetivo do Conselho de Fiscalização do Serviço Nacional de Inteligência.

Prioridades e factos relevantes

1. Promover a participação da sociedade civil nos debates sobre as principais propostas do Governo, designadamente o Orçamento Geral do Estado.

2. Com o objetivo de promover a sistematização, divulgação e conhecimento das normas transversais e especiais, o Parlamento Nacional propõe-se sistematizar e publicar, utilizando, como principal meio de comunicação, a sua página na Internet, a arquitetura geral existente relativamente a todos os sectores especiais.

3. Abertura do Centro de Informação do Fundo Petrolífero tendo como objetivo disponibilizar informação ao público e à demais sociedade civil. Pretende-se, igualmente, assegurar a sensibilização e disseminação de informação sobre o Fundo petrolífero.

4. Dar início à Publicação do Jornal do Parlamento Nacional.

5. Com o objetivo de criar condições para o exercício de uma efetiva autonomia financeira, administrativa e patrimonial, o Parlamento Nacional pretende dar continuidade às ações de desenvolvimento dos sistemas de informação e dos procedimentos de gestão, com especial enfoque para as áreas da gestão financeira, patrimonial e de recursos humanos.

6. Dar continuidade ao processo de melhoria dos serviços de tecnologias de informação e comunicação do Parlamento Nacional através da implementação do Plano Estratégico para as

Tecnologias de Informação e da Comunicação 2015-2017. Em 2016, o investimento em equipamento informático e equipamento de comunicações orçamentado eleva-se a 424 000 USD.

7. Com vista a melhorar a gestão do processo legislativo, pretende-se adquirir e implementar um sistema de informação de gestão do processo legislativo comum. Neste processo tenciona-se recolher informação prévia sobre a experiência nesta matéria de parlamentos da CPLP.

8. Participação do Presidente do Parlamento Nacional no fórum interparlamentar da ASEAN como membro observador.

9. No âmbito da preocupação com o incremento da capacitação dos funcionários, pretende-se criar um Centro de Formação Parlamentar que assegure a elaboração e implementação de um Plano de Formação do Parlamento Nacional.

10. Aprovar e implementar o Estatuto do Funcionário Parlamentar.

11. Bancadas Parlamentares: está previsto o pagamento da subvenção anual das bancadas parlamentares nos termos do artigo 69.º da LOFAP no valor de 930 000 USD.

12. Atividade Parlamentar: o orçamento com a atividade parlamentar, que inclui o plano de ação das comissões e demais atividades, é de 8 992 000 USD, montante que representa uma diminuição de 3% face ao orçamento para 2015.

13. Comissões: as atividades definidas por cada comissão para o desempenho das suas atribuições representam um orçamento global de 712 000 USD. Este valor corresponde a uma diminuição de 47% face à dotação de 2015.

14. Serviços do Secretariado do PN: o orçamento do Secretariado do PN para 2016, no montante de 6 175 000 USD, apresenta um valor inferior em 5% comparado ao orçamento para 2015.

(...)

O total da força de trabalho no Parlamento Nacional em 2015 é de 172, distribuído da seguinte forma: funcionários do quadro - 121; funcionários contratados a termo certo - 8; funcionários em nomeação em comissão de serviço - 28; e cargos de direção e chefia - 15.

Em 2016, dos 47 recrutamentos previstos, 15 funcionários serão recrutados externamente através de concurso público para preencher os números que não foram recrutados em 2015 (de 39 a serem recrutados em 2015, apenas 24 foram recrutados) já previstos no orçamento do Parlamento Nacional de 2015, por forma a completar o quadro de pessoal de acordo com a Resolução do Parlamento Nacional n.º 4/2009, de 25 de fevereiro. Os 32 funcionários restantes irão substituir os que foram promovidos no concurso interno em 2013.

Assim, o total da força de trabalho em 2016 aumentará para 179 com a seguinte composição: funcionários do quadro - 136; pessoal em nomeação em comissão de serviço - 29; cargos de direção e chefias - 15.».

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Secretária da Mesa.

Sr.^{as} e Srs. Deputados, ida-ne'e mak ita-nia plano.

Realmente quadro sira ne'ebé iha, é mais para concretizar ou hanessian tornar ainda mais claro o plano de atividades. Ne'ebe, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados hakarak atu hussu esclarecimento ruma ka atu intervém, faz favor.

Sr. Deputado «Dusae», faz favor.

Sr. **Eduardo de Deus Barreto** «Dusae» (CNRT): — Boa tarde, Sr. Presidente no mós colega Deputado sira hotu.

Sr. Presidente, iha-ne'e iha página 7, ha'u atu questiona de'it. Iha-ne'e kona-ba «Prioridades e factos relevantes», ne'e mak hanessian iha número 1 «Promover a participação da sociedade civil nos debates sobre as principais propostas do Governo, designadamente o Orçamento Geral do Estado», ne'e ita hakarak fó apoio ba sociedade civil sira ka ONG sira, ne'e mak ita aprova ossan do Estado ba sira atu hala'o atividade tuir regra sira ne'ebé ita hato'o bá, mas dala barak sira fila critica fali órgão soberano sira hanessian fali saida. Dala barak Parlamento Nacional hanessian órgão soberano ne'ebé sira hatete beibeik iha jornal sira-ne'e nia laran e la ta'u órgão soberano sira iha nia fatin. Ne'e Estado! Ita fó ossan, fó apoio ba ema ONG atu defende Estado, katak atu fó nia liafuan di'ak hodi promove construção do Estado, la'ós atu critica fali hanessian ne'e. Ne'ebe, ita tem que haree buat sira hanessian ne'e. Ne'e órgão soberano, se ba indivíduo, ne'e buat seluk, mas Deputados ne'e representantes povo nian. E ema 65 ne'e representa povo tomak, representa Parlamento Nacional. Buat barak sai iha jornal sira-ne'e, ita haree iha-ne'ebá dehan katak Parlamento la iha capacidade, la iha ida-ne'e, la iha ida-ne'ebá. Ne'ebe, Presidente, ita haree ba buat sira-ne'e, bainhira ita atu aprova ossan, haree lai ba Orçamento Geral do Estado. Nia questão mak ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Portanto, ne'e hanessian observação ba assunto ida-ne'e.

Sr.^a Deputada Angélica da Costa, faz favor.

Sr.^a **Angélica da Costa** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Bom dia ba ita hotu iha-ne'e.

Sr. Presidente, depois de lê tiha documento ne'e, ha'u haree ossan ne'e ba sira seluk ne'e iha, e keta ha'u mak la haree hotu karik, maibé iha-ne'e la tau ossan ba GOPAC (*Global Organization of Parliamentarians Against Corruption*) ida, ne'e tanbassá? Ami hakarak hussu esclarecimento.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, agora ita haree uluk lai ba Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016, ita aprova hotu tiha ida-ne'e mak ita tama fali ba orçamento propriamente dito, ne'e para bele realiza plano ne'ebé agora ita haree daudauk para orsida ita atu aprova.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Ilda Maria da Conceição, faz favor.

Sr.^a Ilda Maria da Conceição (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Muito bom dia. Bom dia ba colega Deputado sira e Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares.

Kona-ba Plano de Ação, Sr. Presidente, ha'u hanoin ha'u la iha hanoin ruma atu contra kona-ba Plano ida-ne'e, maibé ha'u atu hussu de'it tanba iha recrutamento ba funcionário sira ne'ebé la consegue hala'o iha tinan ida-ne'e, então iha fali orçamento ida ne'ebé atu usa para recruta funcionário sira. Ne'ebe, ha'u atu hussu de'it, razão saida mak iha tinan ida-ne'e la consegue hala'o recrutamento ba funcionários ne'ebé iha ona quadro pessoal aprovado ona atu halo recrutamento. Ha'u precisa explicação.

Sr. Presidente, ha'u mós iha hanoin tanba horissehik ha'u hato'o tiha ona pergunta ida, e ha'u precisa mós explicação, ne'e kona-ba Gabinete do Secretário-Geral ne'ebé iha aumento orçamento boot tebetebes, mas la iha explicação.

Desculpa, Sr. Presidente, se ha'u bele adianta liután, ha'u atu hussu mós, tanba iha comissão sira-ne'e iha cortes, maibé iha Comissão G não há cortes, e iha fali mak aumento. E ne'e iha 2015 era um montante de 60 000 USD, mas em 2016 é 90 000 USD, agora ita tem que hetan explicação, porque é que houve o aumento enquanto para as outras comissões houve cortes.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Ha'u hussu barak atu ita haree lai Plano de Ação, depois quando ita tama ba orçamento mak ita haree ida-ne'e. No entanto, ami regista intervenção ne'e, mas ha'u hussu ba Sr. Deputado sira, bele karik ita haree lai ba Plano de Ação e depois mak ita tama ba orçamento.

Sr. Deputado César «Piloto», faz favor.

Sr. César Valente de Jesus «Piloto» (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente. Bom dia ba Ita no colega Deputado sira.

Ha'u preocupa uitoan ho ponto 5 ne'e «Prestar serviço de qualidade aos deputados, Plenário, comissões parlamentares...», porque prestar serviço ne'e, ita-nia técnico sira oinsá mak halo. Iha-ne'e, karik ha'u mak ladún haree didi'ak, maibé ne'e oinsá mak ita atu haruka ita-nia técnico sira bá aperfeiçoa

ou halo estudo comparativo ou estudo ruma para bele fô apoio di'ak liu ba comissão sira, liuliu bainhira assessor sira, karik la iha, relatório e parecer sira-ne'e ita la precisa ona ema internacional mak halo, maibé ita-nia técnico sira ne'ebé serviço iha-ne'ebá mós bele halo. Tanba ha'u haree, experiência ami-nian, Comissão B, ami-nia técnico iha-ne'ebá, ha'u haree nia iha ona capacidade, maibé precisa aperfeiçoa tan para sira bele halo messak relatório sira-ne'e. Ha'u hanoin ida-ne'e ita tem que tau importância mós tanba sira mak sei hela metin iha-ne'e.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Maria Angélica Rangel, faz favor.

Sr. Maria Angélica Rangel dos Reis (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Desculpa, ha'u ko'alia fora hussi assunto ida-ne'e. Sr. Presidente, ohin Ita explica katak manifestação sira ne'ebé halo ne'ebá ne'e tuir lei katak ilegal, maibé iha Deputado balu, iha-ne'e iha hela discussão, nia bá halo fali *orasi* iha-ne'ebá, ne'e regras ba ida-ne'e iha ka lae? Ne'e Deputado Presidente Comissão F. Ohin ita declara katak ida-ne'e ilegal, agora iha discussão orçamento nia laran, bele ka lae atu autoriza um dos Deputados para bá halo *orasi* iha-ne'ebá?

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ha'u hanoin ha'u la precisa haruka halo cópia ba lei da manifestação. Ita hatene katak uma manifestação a menos de 100 m de um órgão de soberania não é permitida.

Sr.^{as} e Srs. Deputados, ha'u hussu ba bancadas parlamentares atu haree problema sira-ne'e, tanba realmente ita contribui atu cumpre lei ne'ebé vigora iha ita-nia país.

Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, sobre o Plano de Ação, iha questão ida que relaciona ba recrutamento ne'ebé ohin foti ona. E sira ne'ebé foti relativamente ao orçamento, só depois de ita aprova tiha Plano de Ação mak ita tama ba parte ida-ne'ebá.

Sei iha tan inscrições. Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Bom dia ba Ita-Boot, Sr.^a Secretária de Estado e colega Deputado sira no mós ba Sr. Secretário-Geral ho nia equipa tomak.

Sr. Presidente, ha'u apenas hakarak atu foca ba «Prioridades e factos relevantes». Iha-ne'e, iha número 3, ko'alia kona-ba «Abertura de Centro de Informação do Fundo Petrolífero, tendo como objetivo disponibilizar informação ao público e à demais sociedade civil. ...». Atu hussu de'it, tanba saida mak iha Parlamento Nacional ne'e ita iha ona Comissão do Fundo Petrolífero ida ne'ebé bele fô

no disponibiliza informações, maibé ita tem que loke tan centro de informação ida ba fundo petrolífero. Ida-ne'e mak ha'u hakarak hussu. Ha'u la hatene loos, Comissão do Fundo Petrolífero ne'e nia competência ne'e saida, relaciona ho centro de informação ida-ne'e? Ita haree katak iha ona serviço ida ne'ebé bele halo ona função ida-ne'e, maibé ita tem que cria tan fali centro de informação ida. Ida-ne'e relevante atu cria duni ka ita haree to'ok atu oinsá mak ita bele haree em relação ho Comissão do Fundo Petrolífero.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Anastácia Amaral, faz favor.

Sr.^a **Anastácia da Costa Amaral** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Bom dia ba Ita-Boot, Secretário-Geral do Parlamento Nacional no distinto Deputado sira.

Primeiro, ha'u atu haree uitoan kona-ba iha «Objetivos gerais para 2016», ne'ebé iha número 4 ne'e, Sr. Presidente, ha'u ladún iha clareza, e ha'u hakarak hussu explicação uitoan kona-ba «Assegurar uma atuação eficaz do Parlamento Nacional nas relações internacionais e diplomacia parlamentar».

Segundo, atu liga uitoan ba «Prioridades e factos relevantes» e liga mós ba Deputado «Dusae» nian, ne'ebé iha orçamento ne'e, tuir plano atu haree mós ba sociedade civil nian. Ita haree katak iha Orçamento Geral do Estado, ita iha ona orçamento ne'ebé dala barak ita aloca ba iha sociedade civil, maibé dalaruma ita hetan crítica. E ida mós, bainhira ita tau atenção ba ida-ne'e, dalaruma sociedade civil hetan ossan boot ba sira-nia atividade, maibé la iha relatório ida ne'ebé haruka mai iha Parlamento. Ba ida-ne'e, ha'u precisa explicação ba número 4, iha «Objetivos gerais...» nian ho mós iha número 3 ba «Prioridades e factos relevantes» ka número seluk ne'ebé ohin levanta hussi Deputado «Dusae».

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Ponto de ordem: Sr. Deputado Adriano João. Faz favor.

Sr. **Adriano João** (PD): — Bom dia, Sr. Presidente.

Atu fó-hatene de'it ba Mesa no colega Deputado sira katak Bancada PD la fó autorização ba ninia Deputado ida atubele ko'alia ka halo *orasi* iha demonstrante nia oin. Ha'u hanessan Vice-Presidente Bancada PD, karik Deputado ne'e hussu licença mós Bancada labele fó autorização tanba horas ne'e daudauk debate hela Orçamento Privativo do Parlamento Nacional.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai: Sr.^a Deputada Albina Marçal. Faz favor.

Sr.^a Albina Marçal Freitas (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente. Bom dia ba Ita-Boot, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira.

Sr. Presidente, Sr. Secretário-Geral, ha'u precisa atu hetan explicação ruma kona-ba «Objetivos gerais para 2016», número 5. Iha Plano de Ação, número 5 nian ne'e hatete «Prestar serviços de qualidade aos deputados», karik ida-ne'e relaciona mós ba curso ba Deputado sira ne'ebé realiza iha Parlamento, tanba ha'u hanoin katak durante ne'e ita selu professor sira hodi fó curso, maibé acontece katak dalaruma fatin ne'e mamuk, ema ida-rua de'it mak tuur iha-ne'ebá. Tanba ne'e mak ita precisa mós haree ba ida-ne'e. Bele iha liberdade mós, maibé ita atu aprende português, ha'u hanoin, sei difícil uitoan e ita gasta ossan ba assunto ida-ne'e.

Segundo, iha número 4 «Assegurar uma atuação eficaz do Parlamento Nacional nas relações internacionais e diplomacia parlamentar», ha'u precisa mós explicação ba ida-ne'e. Karik ida-ne'e inclui mós grupo de amizade sira ne'ebé ita estabelece ho nação sira seluk? Precisa mós explicação.

Ida fali mós relaciona ho ponto 3 ne'ebé hanessan ohin Deputada Josefa ko'alia, se ita estabelece tan centro foun ida, oinsá relação centro foun ne'e no nia coordenação de serviço ho Comissão Fundo Petrolífero nian?

Ha'u hanoin ida-ne'e de'it mak ha'u hakarak hato'o, atu nune'e bele hetan explicação ida-ne'ebé claro ba assunto sira ne'ebé ha'u levanta.

Obrigada barak.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Ilda Maria da Conceição, pela segunda vez. Faz favor.

Sr.^a Ilda Maria da Conceição (FRETILIN): — Sr. Presidente, ohin ha'u hussu ponto de ordem, mas la consegue, então desculpa.

Sr. Presidente: — Portanto, la intervém ona, e nu'udar ponto de ordem mós lae ona?

Sr.^a Ilda Maria da Conceição (FRETILIN): — Sim.

Sr. Presidente: — Pronto, obrigado.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado.

Comissão C tem que hatán ba preocupação ne'ebé maluk Deputado sira foti, não é? Em geral qualquer orçamento ne'ebé atribui ba instituição ne'ebé de'it, ne'e para instituição ne'e, pelo menos, bele desenvolve e iha melhoramento de funcionamento. Então, quer dizer, funcionamento ne'e mak ita atu halo melhoramento interno no externo ba relação entre instituição iha rai-laran no mós ho rai seluk. Ba ida-ne'e, então ita tem que traça ninia objetivo para halo orçamento ne'e. Tanba ne'e mak ohin maluk balu hatete katak objetivo sira-ne'e traça iha-ne'e, presta serviço ho qualidade, pronto, qualidade ne'e, cada vez tem que hassa'e ho orçamento ne'ebé ita iha. E ne'e bele halo através de mais formação, ho selu equipamento em termos de quantidade no qualidade, eleva recursos ne'ebé iha, ne'e para ita bele dehan katak ita-nia funcionamento iha tinan ba tinan ne'e ita bele desenvolve halo di'ak liután.

Iha parte relação nian ho rain seluk ka instituição, então cada visita ne'ebé de carácter bilateral, multilateral ou iha região ne'ebé ita participa, por exemplo, IPU (*Inter Parliamentary Union*) ka selusseluk ne'e, é para hametin no haburas ita-nia relação ho rain seluk. E ne'e para bainhira iha buat balu karik iha ita-nia Governo, oinsá ita bele fó hanoin ba malu e bele pronuncia buat ruma iha encontro ne'ebé halo iha rai-li'ur. Então, ho objetivo sira ne'ebé ita traça maka orienta ita atu halo ka formula orçamento para assegura objetivo ita-nian. Ne'ebe, ha'u hanoin, ba ha'u objetivo sira ne'ebé ita traça ba Parlamento ne'e iha sia, e ponto sia ne'e mak orienta ita atu elabora orçamento e tau orçamento ba Parlamento, ne'e para assegura funcionamento comissão sira hanu'ussá, assegura Plenário ne'e hanu'ussá, e órgão Conselho de Administração ne'e hanu'ussá, tudo aquilo é para reforçar ou fortalecer instituição ida Parlamento Nacional ne'e. E ne'e para que iha Parlamento rassik, um dia ita bele dehan *berdikari* (*berdiri di atas kaki sendiri*) ka hamriik messak, katak dependência ba ema seluk ne'e la iha ona, e ita dehan ne'e independência duni, não é? Katak iha recurso próprio, assegura recurso financeiro rassik, recurso humano rassik e bele serviço iha rai-laran e fora do país também, ne'e ita bá mós ema dehan Timor mós ema ida, não é? Ha'u hanoin ida-ne'e mak objetivo ida que ami tenta formula hamutuk, não é? Depois, ita hein katak buat ne'e bele la'o, e tinan-tinan, depois ita avalia, se la di'ak fali ka uitoan de'it, ita tem que hassa'e tan, ne'e para capacidade Parlamento ne'e nian, tinan ba tinan bele di'ak liután uitoan.

Ha'u hanoin, ho ideias ne'e, membro Comissão C bele fó contribuição ba maluk sira ne'ebé la participa iha Comissão ne'e karik. Pelo menos, atu halo melhoramento ba texto karik, bele acrescenta buat balu. Mas, pronto, ida-ne'e mak ha'u-nia contribuição, Sr. Presidente.

Obrigado barak.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Deputado Antoninho ne'ebé ajuda hodi esclarece ona. Ha'u hussu ba Sr. Deputado sira seluk, principalmente membro Comissão C ne'ebé analisa em profundidade ita-nia Plano de Ação e Orçamento para 2016 ho Relatório e Parecer ne'ebé ita rona tiha ona ne'e, bele contribui para esclarece liután ba dúvidas ne'ebé ita-nia Deputado sira foti.

Atu completa de'it intervenção hussi Sr. Deputado Antoninho, relativamente à diplomacia parlamentar, atu responde ba Sr.^a Deputada Albina, realmente, ita-nia Parlamento, tanba ita sei nação foun, tan ne'e mak, às vezes, ita halo liu estudos comparativos, então orçamento barak mak ba liu estudos comparativos. Mas mesmo hanessan ne'e, ha'u hanoin katak ita-nia Deputados ne'ebé integra iha delegação ne'ebé atu bá halo estudos comparativos mós ne'e representa ita-nia Parlamento Nacional e, indiretamente, o país todo. Tan ne'e mak ita la iha recursos suficientes, por enquanto, atu tau ba Grupos Parlamentares de Amizade ne'ebé devia complementa a tal diplomacia parlamentar. Mas, enquanto ita la tau recursos financeiros em termos de deslocação ita-nia Deputado sira nian ba país sira-ne'e, ne'e la impede atubele iha contacto nafatin ho Grupos Parlamentares de Amizade rain seluk nian ne'ebé ita mós iha relações. Relação ne'e la'ós de'it katak ita tem que bá visita malu, sira mai ou ita bá, maibé bele iha comunicação entre Grupos Parlamentares de Amizade através de correspondência, agora mós iha sistema oiain, e Internet ne'e oiain, ne'ebe ida-ne'e mós bele hala'o.

Agora, relativamente aos recrutamentos, seidauk cumpre hotu, hanessan pergunta ne'ebé ohin balu foti. Maibé, ha'u hanoin, Sr. Secretário-Geral bele esclarece kona-ba ponto ida-ne'e. Faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Deputado sira, bom dia.

Ami tenta atu esclarece kona-ba recrutamento dos funcionários. Ba recrutamento, iha tinan ida-ne'e nia laran ami consegue halo, maibé iha de'it 29 pessoas mak liu, e iha 15 pessoas mak la consegue liu. E ami tenta atubele halo filafali, maibé tanba de'it recrutamento ne'e nia procedimento ka processo ne'e, mais ou menos, tem que lori to'o fulan tolu ressin, ne'ebe ami iha ona plano, dentro de tinan ida-ne'e ami atu halo tiha anúncio lai, depois de anúncio mak ninia execução ne'e sei prolonga to'o 2016. Ne'ebe, ami continua fó atenção para halo recrutamento ba funcionário sira ne'ebé seidauk consegue tama. E iha laran mós, balu que ami seidauk consegue legaliza sira-nia situação, então ami sei continua halo esforço para bele legaliza sira ne'ebé iha-ne'e, ne'ebé hetan ona investimento, mas como la consegue liu iha concurso, então ami loke filafali.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Ponto de ordem: Sr.^a Deputada Josefa. Faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u-nia pergunta seidak hatán, ne'e kona-ba Centro de Informação do Fundo Petrolífero.
Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Parte ne'ebé atu cria Centro de Informação do Fundo Petrolífero, se bele, explica ida-ne'e. Ita hotu hatene katak ita iha Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero (CCFP) ne'ebé funciona junto do Parlamento Nacional, ne'e sira-nia missão principal atu fó conselho ba Parlamento Nacional sobre melhor política a seguir na utilização do fundo petrolífero. Ne'ebe, ha'u la hatene se membros da Comissão C ne'ebé analisa parte ida-ne'e...

Bainhira Sr. Presidente halo hela explicação, Sr. Secretário-Geral fó hanoin kona-ba assunto ne'e ba Sr. Presidente.

Di'ak, depois ha'u sei fó liafuan ba Sr. Secretário-Geral. Parece que o próprio Conselho mak hussu, mas ha'u depois hussu ba Sr. Secretário-Geral para responde ida-ne'e.

Relativamente ao curso de português, ita hotu mak apela ba malu. Ha'u hanoin ita sente katak iha necessidade de domina mós ita-nia língua oficial portuguesa. Tan ne'e mak disponível iha-ne'e dois professores: uma professora e um professor ba língua portuguesa de'it. E ha'u hanoin katak ha'u halo apelo para, bele karik, ita nu'udar Deputados bele domina mós língua oficial portuguesa, tanba, em termos de lei, está tudo redigido em português. Mas, relativamente aos funcionários é obrigatório. Sr. Secretário-Geral, Sr. Diretor sira, Chefe Divisão sira, tem que haree ba funcionário ida-idak nia assistência ou frequência ba aulas de língua portuguesa para bele domina língua ne'e, tanba funcionário sira sei hela iha-ne'e to'o reforma, mas ita Deputados nu'udar políticos, ohin iha-ne'e, aban se povo la elege ita, ita la iha-ne'e. Tanba ne'e mak ba funcionário sira mak obrigatório. Sr. Secretário-Geral, haree halo nu'ussá mak bele organiza ita-nia funcionário sira para frequenta aulas de português. Ita gasta ossan barak, quer ita-nia Parlamento rassik ne'ebé gasta, hussi Assembleia da República mós disponibiliza e selu professora ida para mai ajuda ita atu domina língua portuguesa, e ha'u hanoin ita seidak usa didi'ak recurso ne'ebé iha. Ita mós cria tiha ona laboratório de línguas, infelizmente ita adquire programa ne'e há dois anos, mas pelos vistos, ha'u hanoin, espero que este ano, este mês, se for preciso, bele monta iha toda a sala sistema informático ou tudo o que necessário para bele ajuda ita-nia funcionário sira no mós parlamentares atu apreende português.

Ha'u mós dehan dala barak ona, e ha'u dehan tiha ona ba Srs. professores de português atu fó mós apoio ba ita-nia jornalista sira-ne'ebé serviço iha Parlamento Nacional para bele inscreve e aprende língua portuguesa iha Parlamento Nacional.

Portanto, relativamente ao Centro de Informação do Fundo Petrolífero, Sr. Secretário-Geral bele hato'o buat ruma. Mas, espera, atu ita compreende di'ak liután Plano de Ação ne'ebé ohin ita-nia

Secretária lê ne'e, se bele, lê mós os restantes documentos que explica di'ak liután cada um dos pontos, e depois tau iha oin ne'ebá, mais ou menos, valor orçamental para cada uma das atividades.

Faz favor, Sr. Secretário-Geral.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Srs. Deputados, ha'u atu informa de'it katak Centro de Informação do Fundo Petrolífero ne'e iniciativa hussi Conselho Petrolífero nian atu fó informações kona-ba fundo petrolífero Timor-Leste nian, liuliu receitas ba povo. Ne'e duni sira mak hakarak atu constitui ka institui Centro ida-ne'e atubele fahe informação di'ak liu para população hotu bele hatene e bele iha transparência ne'ebé di'ak liután. Tan ne'e mak sira hanoin atu loke Centro ida-ne'e.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente, pela segunda vez.

Sr. Presidente, ha'u hanoin la iha necessidade karik, tanba ida-ne'e Banco Central, mensalmente, sempre fó informações através de sítios de Internet, todas as informações ho aprovação e publicação ne'ebé sai hussi Ministério das Finanças, ha'u la hatene necessidade saída mak hussi Conselho Consultivo ne'e hussu atu fó informação ida-ne'e, e ha'u hanoin ne'e la iha necessidade. Tanba bainhira iha ona necessidade atu loke Centro de Informação do Fundo Petrolífero, com certeza tem que iha mós prioridades ba facilidades, equipamentos e tudo, então nia impacto económico mak Parlamento Nacional nia ossan mós tem que sa'e, e exigências ba aban-bainrua mós sei iha nafatin. Dala ida tan, ne'e Banco Central, mensalmente, fó informação ida-ne'e depois de ser aprovado e publicado pelo Ministério das Finanças. Tanba ne'e Sr. Presidente, ha'u hanoin katak abertura do Centro de Informação do Fundo Petrolífero ne'e la iha necessidade iha Parlamento Nacional.

Muito obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Portanto, iha observação concreta ida hussi Sr.^a Deputada Josefa Pereira.

Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, se haree ba página 26 hussi documentação ne'ebé ita iha, iha 8.1 «Educar o público sobre o Fundo Petróleo de Timor-Leste e disponibilizar informação para o público, comunidade e toda a sociedade civil sobre o fundo.». Depois «Centro de Informação do Fundo Petrolífero.». Tuirmai, «1. Sensibilização e disseminação da informação sobre o fundo petrolífero, 2. Abertura do Centro de Informação do Fundo do Petróleo.» Depois, «1- Assegurar que todo o cidadão

timorense obtém informação e pode participar nos assuntos relacionados com as suas necessidades e prioridades sobre utilização do Fundo do Petróleo.» Em termos orçamentais são 351 000 USD anuais.

Iha-ne'e iha assunto rua: ida, criação do Centro de Informação do Fundo Petrolífero, e o outro iha lei duni, se bele, disponibiliza Lei do Fundo Petrolífero para ita lê ida-ne'e. Iha Lei do Fundo Petrolífero, iha pelo menos ação anual ne'ebé através de conferência ou *workshop* ou qualquer coisa para poder disseminar e falar sobre o fundo petrolífero, ida-ne'e na lei está. Buat foun mak atu loke Centro de Informação do Fundo Petrolífero. Ne'ebe questão ne'e iha rua, não é? Ita sei haree, se ita concorda, *ok*, está, se la concorda ita tem que separa as duas coisas: para sensibilização e informação ne'ebé lei prevê, ne'e nia quantitativo hira, e atu loke Centro de Informação do Fundo Petrolífero ne'e nia quantia hira. Se ita la concorda, com certeza, tem que hassai tiha ossan ne'ebé corresponde ba abertura do Centro de Informação do Fundo Petrolífero.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, buat ne'e iha nia estrutura kona-ba órgão ne'ebé gere fundo petróleo ne'e. O Governo, ne'ebé representa hussi Ministério das Finanças, ne'e como gestor global, e gestor operacional ne'e mak Banco Central. Ne'e lei mak hatete hanessan ne'e. Agora, Parlamento nia órgão ida ne'ebé atu fó apoio ne'e mak Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero, lei ne'e dehan katak nia fó assessoria ba Parlamento Nacional. Ne'e nia fó assessoria kona-ba ossan ne'ebé atu hassai hussi fundo ne'e hodi usa. E Governo nian mós iha Conselho Consultivo ba Investimento. Então, Conselho Consultivo ba Investimento ne'e fó assessoria ba Ministra das Finanças antes halo diversificação ba investimento. Ne'ebe, iha conselho ida ba Governo hodi halo diversificação investimento, e conselho ida Parlamento nian ne'e atu aconselha Parlamento para oinsá mak hassai decisão atu usa ossan quando Governo propõe mai. Agora, diariamente, sé mak acompanha nia aspeto operacional? Ne'e Banco Central. Ne'e mak ohin ha'u nia camarada hatete katak sira acompanha, maibé trimestralmente sira tem que hato'o relatório atu órgão sira bele hala'o.

Agora Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ida-ne'e Parlamento mak harii, lei mak harii, agora oinsá mak durante ne'e bele aconselha Parlamento, ne'e mensalmente ka, trimestralmente ka, ka funciona como é? Ne'e mak ita tem que questiona, antes que sira bá kraik hodi hato'o informação iha-ne'ebá, nune'e ita mós convencido tiha, atu ita tun bá mós ita iha bagagem ida atu ko'alia iha kraik ne'ebá.

Uluk Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ne'e composto hussi ema sira ne'ebé messak ex-titular de'it, ho hanoin katak sira hanessan ema ne'ebé funda fundo ne'e, e iha experiência, para depois atu usa fundo ne'e ba oin. Ne'ebe, buat mak ne'e, se ita dehan katak centro informação kona-ba diversificação investimento, hussu ba Governo, e ne'e Ministério das Finanças bele iha unidade ida atu

fornece. Ne'e tecnicamente e detalhadamente sira bele hato'o kona-ba investimento. Ba Banco Central ita bele hussu, ha'u hanoin di'ak liu ita mós hussu ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero para apoia ita, mas ne'e depende ba ita-nia decisão. Se iha iniciativa atu, karik, sira representa ita atu divulga informação kona-ba ida-ne'e tun ba kraik, ne'e buat seluk ida, e ne'e ita mós tem que haree! Ita dehan ita mós bele através de ita-nia representante ne'ebé ita harii Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ne'e.

Ha'u hanoin questão ne'e claro tiha ona iha saida ne'e, mas agora tinan uluk sira hetan, agora sira atu cria ne'e hanu'ussá? Centro de Informação do Fundo Petrolífero, ba ha'u, hanessan legislativo, pronto, ne'e sira bele fó hotu! E kona-ba investimento ne'ebé la'o, Ministério das Finanças tem que haruka nia unidade ida mai para fó informação. Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ne'e mós kala hussu fali hussi sira mak nia hetan informação karik, ne'e nia hussu hussi Banco Central, buat sira-ne'e hotu, não é? Ne'ebe, ne'e depende, ha'u hanoin, horissehik ne'e iha discussão iha hanoin katak, pronto, orçamento ne'e la'o beibeik, la'o uitoan, balu reduz uitoan, naran katak Conselho ne'e nia ossan labele hassai hotu, ne'e para nia bele funciona. Ha'u hanoin iha tempo badak ami mós sei hussu ba Ministério das Finanças atubele fornece dados ruma kona-ba assunto técnico sira no diversificação investimento sira-ne'e. E depois halo nu'ussá mak ba futuro atu halo investimento iha área sira-ne'e, ita bele hussu informação e hussu mós hussi parte sira seluk. Conselho Consultivo de Fundo Petrolífero ne'e mós bele fornece informação, karik saida mak sira bele fó apoio ba ita, atu nune'e, se iha investimento ruma ne'ebé Governo traça karik, hussi ita-nia opinião balu ne'e bele convence Parlamento atu hassai decisão.

Ha'u hanoin mak ne'e de'it, Sr. Presidente, tanba tinan uluk iha ona, agora criação ne'e, ha'u bele dehan entre bele ou labele, mas durante ne'e, ha'u la hatene, ita aproveita Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ne'e halo nu'ussá, e ita hussu atu ba oin ne'e efetivo liután para ita mós, pelo menos, hetan informação ne'ebé claro. Ba ha'u, pelo menos, iha informação balu, ne'e ita consulta iha *website* sira-ne'e, ita bele hetan beibeik.

Obrigado barak.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Buat sira-ne'e técnico tebetebes, e ha'u mós la iha conhecimento iha-ne'e, ne'ebe, Sr. Secretário-Geral, ha'u la hatene se *website* ne'e independente daquilo que ita-nian ka, ou bele introduz iha ita-nia *website* ne'e, liuliu ba informação ne'ebé mai, e ne'ebé especificamente ba fundo petrolífero. Em termos de informação oficial e gestão concreta, ita iha. Agora se atu publica sira-nia relatório e parecer ou recomendações hussi Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero, para além da lei e das outras coisas, ha'u hanoin, em termos técnicos ha'u la hatene, mas ita iha ita-nia *site*, ha'u hanoin iha parte específica

ida ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero atu sira publica dados sira-ne'e karik, e ba ida-ne'e, se bele, responde uluk buat ne'e, porque em termos técnicos ha'u ladún hatene. Faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin publicação ne'e di'ak liu, no para eficiente liu, tau de'it iha portal Parlamento nian para Sr. Deputado sira bele iha acesso di'ak liután. E tuir sira-nia hanoin ne'e atu halo disseminação, e Diretor hussi Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero mós la iha, maibé ami sugere, di'ak liu mak tau de'it iha portal Parlamento Nacional nian.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Portanto, Sr.^a Deputada Josefa, se tama ba portal do Parlamento Nacional, em termos de custos, acho que não há custos, e já é suportável pelo funcionamento do portal. Faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Se tau iha portal Parlamento Nacional nian, pelo menos ida-ne'e bele eficiente liu fali do que loke centro de informação ida. Oh, Na'i Maromak, loke tan centro de informação? Ne'e ita halo buat ida karik, la'ós cabe ba ita para bele halo buat ida-ne'e, ne'e serviço hussi parte Governo nian em relação, em conjugação, em cooperação, ho Banco Central. Serviço ida-ne'e sira-nian! Agora, ita atu hetan informação ruma, ha'u hanoin ida-ne'e mais eficiente, ida-ne'e ha'u la iha objeção. Mas, centro ida, ne'e mais peso económico ba Parlamento Nacional e mais exigência, tanba ida-ne'e mak horibainhira iha proposta ida hato'o mai Parlamento Nacional hodi hussu quatro carros. Sr. Presidente, ida-ne'e para Sr. Presidente bele hanoin to'ok kona-ba ida-ne'e. Ne'e mais eficiente se nia tama iha *website* Parlamento Nacional nian.

Muito obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Portanto, se ita concorda, ita tau nafatin, com condição ida que atu tama iha ita-nia portal Parlamento Nacional.

Ha'u la hatene se iha tan algum esclarecimento? Se la iha ita bele continua.

Faz favor, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Buat aat ida-ne'e! Bessi, microfone, ne'e la di'ak, Sr. Presidente.

Mossu falhanço técnico hodi halo Sr.^a Deputada ne'e nia microfone la lian.

Sr. **Presidente**: — Faz favor, Sr.^a Deputada.

Sr.^a **Josefa Álvares Pereira Soares** (FRETILIN): — Sr. Presidente, obrigada ba dala ida tan. Ha'u hanoin é preciso uma proposta concreta para isso ou não é preciso?

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Eu penso que iha redação final, portanto ha'u hussu ba Comissão C atu introduz, e bele karik, Sr.^a Deputada mós sugere, junto dos colegas da Comissão C, a redação ne'ebé mais conveniente e de harmonia com aquilo que nós pretendemos, que é tama iha ita-nia portal. Ne'ebe, ne'e hussik ba redação final.

Sr.^a Deputada e Sr. Deputado sira, la hatene, sei iha tan intervenção ruma? Se la iha, ita bele passa ba votação ba Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional para 2016. Ne'ebe, se la iha tan pedido de esclarecimento, então hussu ba Sr. Deputado sira ne'ebé sei iha li'ur karik, bele mai para ita hamutuk hodi aprova ona.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali» atu ko'alia. Faz favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Bom dia, Sr. Presidente.

Ha'u la ko'alia buat seluk, ha'u atu hussu de'it ba Mesa, ita atu tama ona iha processo votação ne'e ita nia membro balu iha hali okos ne'ebá ne'e mai hotu bá mak ita vota ka dehan direito be, la mai mós la iha buat ida?

Obrigada.

Sr. **Presidente**. — Ne'e obrigação, sira tem que mai. Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», ne'e obrigação sira-nian, e sira tem que mai. Sr.^a Deputada, nu'udar Vice-Presidente da Bancada CNRT, iha poder hodi dehan ba sira atu mai. Nune'e mós, hussi bancada sira seluk, ha'u hussu favor ida, bele karik, Sr. Deputado sira-ne'ebé iha cafeteria ka, ou seidauk iha-ne'e, ita bolu malu para mai hamutuk iha-ne'e para aprova ita-nia orçamento. Ne'ebe, ita hein uitoan enquanto ita-nia Deputado sira seidauk mai.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali» hakarak atu ko'alia tan? Faz favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Sr. Presidente, Deputado balu tuan, e balu foun mak sai bá ne'e. Ita hatene katak ohin ne'e halo saida? Ita vota. Mesa das bancadas ne'e, iha li'ur karik, hanessian fali katuas sira ne'ebé hein karau.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, ita fó hanoin de'it ba malu. Então, funcionária sira bele bá avisa hela ba Sr. Deputado sira ne'ebé sei iha li'ur karik atu mai hodi ita vota.

Sr.^a Deputada Albina atu ko'alia karik? Se la iha, então obrigado.

Ita iha 44 Deputados, pronto, Sr. Deputado Vice-Presidente Bancada CNRT mós tama mai ona. Haree to'ok Deputado sira seluk.

Ita-nia membros da Comissão A agora daudaun atu sai ba li'ur, ne'ebé sira kala labele hamutuk ho ita. Sr. Deputado «Mandati» ohin iha-ne'e, ha'u hein katak nia labele nervoso. Sr. Deputado sira, hanessan Sr. Deputado «Mandati» no mós Sr. Deputado barak iha-ne'e, aguenta pressão Indonésia nian, ne'ebe ita ho ita ne'e, ha'u hanoin kala ita tem que hein malu. Ne'ebe, Sr. Deputado «Mandati» iha ne'e ona karik, e agora ita hamutuk 44 Deputados, não é? Então, ita bele hahú hodi vota ona.

Então, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados ita prepara hodi vota ba Plano de Ação e Orçamento Parlamento Nacional para 2016. Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'ona ba votação, hetan aprovação, ho votos a favor 44, contra 0 no abstenção 0.

Ita-nia Plano de Ação e Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 passa, portanto iha redação final mak ita hadi'a parte ida Centro de Informação do Fundo Petrolífero ne'ebé hato'o hussi Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero.

Ha'u la hatene se Sr. Deputada sira hakarak atu halo intervalo ka hanu'ussá? Intervalo uitoan lai! Pronto, então ita halo intervalo uitoan lai, depois mak ita fila fali mai. Ita iha almoço, ne'ebe ita halo intervalo 15 min hanessan ne'e, depois mak ita fila fali mai.

Muito obrigado.

Halo intervalo ba minuto 15.

Ita aproveita, pelo menos, antes de almoço, atu halo tiha leitura ba proposta Orçamento do Parlamento Nacional para 2016. Ha'u hanoin depois de leitura ita bele halo intervalo. Ha'u la hatene se almoço pronto ona ka lae? Se la pronto, ita kala sei hein. Portanto, se la iha oposição, ha'u hussu ba ita-nia Secretária atu lê Anexo II — Orçamento do Parlamento Nacional para 2016. Faz favor, Sr.^a Secretária.

Sr.^a **Secretária da Mesa** (Maria Fernanda Lay): — Obrigada, Sr. Presidente.

«Anexo II

Orçamento do Parlamento Nacional para 2016.

Parte I — Linhas Orientadoras.

O Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 apresenta uma estrutura similar aos anos anteriores, designadamente na parte do Secretariado.

Entendeu-se que a gestão orçamental seria mais eficaz e responsabilizadora se cada Direção e Divisão de 1.^a linha do Secretariado tivesse o seu orçamento automatizado, dentro da estrutura global do orçamento do Parlamento Nacional.

Com esta desagregação surge a necessidade de juntar os orçamentos das atividades em dois grupos: “Atividade Parlamentar” e “Secretariado do PN”.

Orçamento global da receita

O Orçamento do Parlamento Nacional é financiado integralmente por verbas provenientes do Orçamento Geral do Estado.

Parte II — Tabela das receitas

Unid.: milhares USD

(artigo 16.º n.º 1, e 17 da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, e artigo 28.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de outubro).

-Dotação do Orçamento Geral do Estado 15 167 000 USD.

-Total das receitas», é igual, «15 167 000 USD.

Total Despesas CFTL incluindo Fundo Especial», podem ver a tabela no documento.

«Para 2006 o valor das receitas orçamentadas é igual ao montante de despesas previstas, e tem como fonte de financiamento o Orçamento Geral do Estado (OGE), e mais especificamente o fundo consolidado de Timor-Leste (FCTL).

Orçamento global da despesa

Em termos globais o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 apresenta uma despesa total de 15 167 000 USD e isso deve-se à variação de 4% comparativamente ao orçamento para 2015 (-553 000 USD).

Despesa por categoria» segue-se a tabela no documento.

«A manutenção global do valor do orçamento deve-se à variação de -62% do orçamento de Despesas de Capital. Em sentido oposto, as Despesas Correntes crescem 3% correspondendo a +431 000 USD.

Este aumento das Despesas Correntes resulta do aumento da categoria de bens e serviços (+209 000 USD) e dentro desta categoria devido à rubrica de formação (+272 000 USD), manutenção de equipamentos e edifícios (+77 000 USD) e de manutenção dos veículos (+130 000 USD). O aumento desta última deve-se à necessidade de suportar a manutenção dos veículos dos Deputados em 2016.

O aumento da categoria de salários resulta essencialmente do estabelecimento do novo estatuto dos funcionários parlamentares e do novo recrutamento em 2016.

Orçamento por Atividades e Divisões» segue-se a tabela no documento.

O orçamento do PN para 2016 foi objeto de uma maior desagregação por atividade, fazendo corresponder as atividades do Secretariado às suas Direções e Divisões de 1.ª linha.

Esta desagregação permitirá uma gestão mais eficaz e responsabilizadora das diversas unidades com responsabilidade de execução do orçamento.

Permitirá ainda um melhor acompanhamento da execução do plano de atividades e a sua ligação aos recursos financeiros aplicados.

Neste âmbito surgem dois universos de análise do orçamento do PN, a “Atividade Parlamentar” e o “Secretariado do PN”.

Para 2016 verifica-se uma diminuição de -5% ou 315 000 USD do orçamento da atividade do Secretariado. A Atividade Parlamentar diminuiu 3%, no total de 238 000 USD, devido ao aumento das viagens ao estrangeiro, manutenção dos veículos e assistência técnica, e a eliminação do orçamento para viagens ao estrangeiro das comissões. O orçamento para viagens ao estrangeiro para as comissões foi transferido para o Gabinete do Secretário-Geral (Secretariado).

Despesa por atividade» segue-se a tabela explicativa no documento.

Muito obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.ª Secretária da Mesa.

Sr.ªs Deputadas e Srs. Deputados, ida-ne'e mak resultado da discussão horissehik nian sobre orçamento Parlamento Nacional nian. Hanessian ohin dehan tiha ona, proposta ne'ebé Conselho de Administração aprova, e depois haruka ba Comissão C, no mós nia relatório, ohin ita rona ona iha-ne'e, ne'e horibainrua era 15 621 000 USD, e ita consegue reduz quinhentos e qualquer coisa mil, então hela de'it mak 15 167 000 USD.

Ha'u aproveita tempo ida-ne'e, Sr.ª Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, ha'u la hatene, Governo, relativamente ba manifestação ne'e, halo ona atuação ruma ka lae? Ha'u hanoin katak iha tempo mais que suficiente. Ne'ebe, ha'u hussu ba Sr.ª Secretária de Estado bele karik, halo diligências junto do Governo para haree, se atu permite nafatin uma manifestação ilegal hanessian ne'e ka lae. Ne'ebe, se bele, Governo bele atua atu repõe legalidade, se faz favor.

Sr.ªs Deputada e Sr. Deputado sira, ida-ne'e maka orçamento proposto. Ohin ita aprova tiha Plano de Ação, e ohin ita la halo aprovação em termos do artigo, ne'ebe, bele karik, antes ita continua haree ita-nia orçamento, Sr.ªs Deputada e Sr. Deputado sira bele haree fali ba página 2 atu ita vota ba alínea a) do artigo 1.º atubele introduz iha ita-nia resolução ida-ne'e. Ne'ebe, ita sei prepara atu vota ba alínea a) «Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016, constante do Anexo I à presente resolução, da qual faz parte integrante;». Ne'ebe, Sr.ªs Deputadas e Sr. Deputados, ita prepara atu vota ba parte ida-ne'e.

Ita-nia Deputado sira, temos 44 na mesma, não é? Iha Deputado ruma ne'ebé sei iha li'ur, ita-nia funcionário sira bele haree hela no bolu mai.

Portanto, Sr.^a Deputada e Sr. Deputado sira, ha'u hanoin ita repara ona katak iha alínea *a*) ko'alia «...constante do Anexo I...». Ne'e são dos Anexos I e II, mas iha redação final, ha'u hussu ba Comissão C para bele harmoniza didi'ak ida-ne'e. Porque iha-ne'e ita iha Anexo I ne'ebé ko'alia kona-ba Quadro de Pessoal do Parlamento Nacional e Anexo II kona-ba Plano do Ação do Parlamento Nacional para 2016, ne'ebé ohin ita aprova tiha ona. Agora ita atu inclui ida-ne'e ba lei ne'e, ne'ebe ita tem que vota ba alínea *a*) ne'ebé inclui anexo rua ne'e hotu.

Sr.^a Deputada e Sr. Deputado sira, ha'u hanoin ita iha ne'e hotu ona, ita bele prepara hodi vota ba alínea *a*) do artigo 1.º, «O Plano de Ação do Parlamento Nacional para 2016, constante...», mas depois ha'u hussu ba Comissão C atu redação ne'e tem que melhora, tau «Anexos I e II à presente resolução, da qual fazem parte integrante.». Sr. Deputado sira ne'ebé vota a favor, contra e abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Sr.^{as} Deputada e Sr. Deputado sira no Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, o almoço parece que está pronto, ita bá almoço tiha maka ita mai haree fali orçamento ne'ebé ohin ita-nia Secretária foin lê daudauk para ita discute, depois aprova. Ne'ebe, Sr. Deputado Antoninho hakarak atu halo ponto de ordem. Faz favor.

Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN): — Sr. Presidente, se ita vota ona alínea ida-ne'e, então artigo ida-ne'e ita tem que halo nia passa ka!

Sr. Presidente: — Sr. Deputado hatene di'ak liu ha'u, ne'e katak ita haree lai orçamento, e alínea *b*) ne'e ita aprova tiha, depois mak vota ba artigo 1.º ne'e no seu todo. Ita-Boot mós halo ita hamlaha ona, ita-nia ulun mós moras uitoan, ne'ebe ita halo lai intervalo, e almoço tiha, 3h00 em ponto mak ita mai fali. Entretanto, ha'u insiste tan, Sr.^a Secretária de Estado, cumpra-se a lei. Se não sabem a lei, é muito grave.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali».

Sr.^a Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT): — Sr. Presidente, ida, ita han de'it iha-ne'e, labele dehan 2h00 ka 3h00, han hotu tiha, descansa 15 min, depois ita mai filafali, selae ita dada borracha. Selae, orsida dehan 3h00, ba fali 6h00. Se dehan 4h00, ba fali 8h00 maka ita tama. Sr. Presidente, han tiha, descansa 15 min ita mai filafali.

Rua, ha'u hussu ba Mesa, ita haree to'ok manifestação sira ne'ebé halo ohin dadeer kedas to'o agora ne'e, ne'e cumpre lei ka lae? Ne'e to'o 100 m ka lae? Hussu ba Excelência Sr.^a Secretária de Estado dos Assunto Parlamentares atu haree ida-ne'e, ne'e ita viola lei ou cumpre lei? Depois iha-ne'ebá

messak ema académico de'it, sira mak hamutuk ho universitário iha-ne'ebá, e sira maka compreende liu buat ne'e. Buat ida alteração ba lei ne'e, la'ós hanessian ita sona manu-tolun, maibé ne'e tem que liuhossi processo.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Osório Florindo, faz favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u rona tiha ona informação, ne'e Comandante Polícia dehan katak, tanba manifestação ne'e iha universidade nia laran, nune'e polícia la bele tama. Ha'u aceita tanba loloos ne'e labele tama, maibé polícia ne'e, uluk nia mós polícia hotu iha Indonésia nia tempo, ne'ebe ha'u hatene, bainhira ami halo *demo*, nia bele tama, agora mak labele. Maibé, ita sukat to'ok bá, universidade ne'e edifício público, ba ha'u, ha'u la hakfodak bainhira sira *demo*. Ne'e ba ha'u, ha'u la preocupa ho ida-ne'e, mas se ita hakarak hatuur loloos lei, ne'e ita hotu tem que cumpre lei. Tanba edifício público ne'e, la'ós Parlamento Nacional, Governo, Presidência da República no Tribunal de'it. Ha'u la hatene, agora ne'e estudante sira bele escola ka lae? Se sira sente katak manifestação ne'e la impede sira-nia atividade estudantil, *ok*, bele halo bá, tanba, pelo menos, ha'u la hakfodak ida ba manifestante sira-ne'e. Maibé, lei dehan, distância manifestação hussi edifício público ne'e 100 m. Agora universidade ne'e, edifício público ou lae?

Obrigado barak.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Maria Angélica, faz favor.

Sr.^a Maria Angélica Rangel dos Reis (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Hakarak secunda de'it saida maka Sr.^a Deputada Bilou-Mali ko'alia, tanba ita-nia discussão ba Orçamento Privativo ne'e dada laron tolu tiha ona, se ohin ita iha Sessão Plenária Extraordinária, e ita atu han iha-ne'e ka *provide* tiha ona hahán iha-ne'e, ita han hotu tiha, hafoin 15 min ita mai fali iha-ne'e, e lalika dada to'o 3h00, por favor, selae ita discute to'o loraik no ita sei dada tan, ne'e aban ita sei iha tan Sessão Plenária Extraordinária.

Muito obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Antoninho Bianco.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Baibain ha'u la han iha-ne'e, maibé agora ha'u tem que han iha-ne'e, mas ha'u hein katak antes de 4h00 tem que conclui, tanba iha 4h00 ne'e ha'u iha agenda ida que ha'u tem que marca presença bá, ne'e mak ha'u hussu ida-ne'e. Mas, ha'u hussu ba membro Governo, se polícia la entende lei karik, hanorin polícia hodi entende lei! Instituição Estado ne'e engloba hotu UNTL (Universidade Nacional Timor Lorosa'e), e UNTL ne'e universidade Estado nian. Qualquer universidade ne'e la'ós atu halo buat ema dehan *politik praktis*, ne'e labele! Nia hanorin política, bele, maibé labele halo hanessan ação ne'ebé halo ne'e porque ita hotu entende buat ne'e! Ha'u hussu ba Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, ami, hanessan FRETILIN, uluk enfrenta ida-ne'e, maibé, pronto, ami hanessan ema ne'ebé iha sentido de Estado bá, ami tolera, mas ha'u katak buat ne'e labele repete. Estado de Direito ida, ne'e regras maka tem que orienta ita-nia atitude ne'e atu tuir lei ne'ebé iha.

Ha'u hussu ba Sr.^a Secretária de Estado no Comandante Polícia foun, e depois ita-nia ministro sira ba área ida-ne'e mós messak jurista de'it, ba ida-ne'e, halo orientação ba sira para ita bele moris di'ak. Ha'u-nia oan sira mós escola iha-ne'ebá, e dala barak sira barak ne'ebé atu tuir aula, sira sente afetado, ne'e *ribut* maka'as! Ita iha-ne'e de'it mós buat ne'e lian maka'as ona, satán labarik sira iha-ne'ebá, ne'e sira sai vítima, não é?

Obrigado barak, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Paulino, depois Sr.^a Deputada Josefa. Faz favor.

Sr. **Paulino Monteiro Soares Babo** (PD): — Obrigado, Sr. Presidente.

Se ko'alia kona-ba manifestação ne'e, foin daudauk ha'u simu informação ida, polícia atu bá enfrenta manifestante sira, maibé sira hussu fali lei kona-ba manifestação nian, ne'ebe ha'u dehan katak ha'u la hatene. Agora polícia rassik nunca hetan lei ba manifestação, ne'ebe ha'u haruka *print out* hodi fó ba sira. Mas, ha'u hakarak hussu, tan saida mak sira la hatene fali lei manifestação ne'e? E ne'e ha'u sente katak demais liu ona. Mas, ha'u hein hela colega ne'e para bele entrega bá.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faz favor.

Sr.^a **Josefa Álvares Pereira Soares** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Ha'u la hussu, maibé fó ba ha'u oportunidade atu ko'alia uitoan.

Sr. Presidente, ha'u hanoin manifestação ne'e contra ona lei manifestação nian. Regra geral, ha'u hanoin, ita tem que cumpre buat sira-ne'e hotu, fará mais polícia, nia tem que mantém ordem e segurança iha ita-nia País e haree lei ne'e para cumpre. Maibé, se ohin cumpre, aban lae, ne'e ho lia-indonésia dehan katak la iha *ketegasan* ba lei iha ita-nia Rain ne'e, então orsida ema ida-idak halo conforme nia hakarak.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, pronto, ida-ne'e Universidade Nacional Timor Lorosa'e, que é público, este é um edifício público também. Ne'ebe, ita halo lai intervalo ba almoço, até 2h00.

Iha Sessão Plenária loraik nian, Sr. Presidente Vicente da Silva Guterres mak preside nafatin sessão ne'e.

Boa tarde ba distintas Deputadas, distintos Deputados e Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares. Sr.^a Secretária de Estado, obrigado pela intervenção, está a ser cumprida a lei, aqui nós todos somos obrigados.

Ita tama fali ba ita-nia discussão ba orçamento do Parlamento Nacional. Se bele ita kaer iha tabela ne'ebé iha página 37, iha-ne'ebá mais pormenorizado desde «Salários e Vencimentos», «Bens e Serviços», «Capital Menor», «Capital de Desenvolvimento» e «Concessões Públicas». Hanessian uluk ita halo, baibain ne'e ita haree uluk mak «Salários e Vencimentos», depois «Bens e Serviços», «Capital Menor», «Capital de Desenvolvimento», e por último «Transferências». Depois de haree hotu tiha ida-ne'e, ita tama ba votação ba quadro 37 nian ne'e.

Relativamente ba «Salários e Vencimentos», horas extraordinárias no mós abonos, portanto são 4 713 000 USD. Se bele, ha'u fó liafuan ba Sr. Secretária-Geral para esclarece kona-ba cada uma das categorias, depois mak ha'u fó ba Sr. Deputado sira atu coloca questão ruma que pertinente.

Sr. Secretário-Geral, ita hahú ho «Salários e Vencimentos», faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente no Sr. Deputado sira hotu.

Iha oportunidade ne'e ami atu esclarece, primeiro kona-ba «Salários e Vencimentos». «Salários e Vencimentos» nia valor hamutuk 4 077 000 USD, horas extraordinárias iha 15 000 USD e abonos 621 000 USD. Ida-ne'e kona-ba «Salários e Vencimentos» e Sr. Deputado sira-nia saida tama hotu iha abonos ne'e. Portanto, iha «Salários e Vencimentos» ne'e sa'e 223 000 USD, ne'e 5%, e ne'e ba regime

ka estatuto funcionário nian ne'ebé atu fó beneficio ba funcionário sira conforme regime ne'ebé aprovado ona hussi Conselho de Administração.

E mós ba funcionários foun sira ne'ebé foin daudauk recrutados, ne'e hussi contratados passa ba funcionários do quadro, ne'e mak iha aumento no valor de 223 000 USD. Portanto, kona-ba «Salários e Vencimentos», ida-ne'e mak ami bele hato'o.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Secretário-Geral.

Iha questão ruma atu foti karik? Se la iha, ita bele passa ba votação ba parte «Salários e Vencimentos», ne'ebé inclui mós horas extraordinárias no mós abonos. Ne'ebe, dala ida tan, se la iha intervenção ka perguntas, ita bele passa ba votação, depois mak ita passa fali ba «Bens e Serviços».

Então, ita prepara ba vota ba «Salários e Vencimentos» ne'ebé no total de 4 713 000 USD. Ne'ebe, Sr.^{as} e Srs. Deputados...

Sr.^a Deputada Angélica da Costa, ha'u hussu desculpa, faz favor.

Sr.^a **Angélica da Costa** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba ita hotu.

Iha-ne'e ohin dehan katak «Salários e Vencimentos» ne'e iha aumento, ne'e será que ba Estado hotu ka ba ita de'it? Ida-ne'e mak ha'u hakarak hussu.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Ne'e aumento de salários de cada um ka tanba aumenta tan funcionários. Faz favor.

Sr.^a **Angélica da Costa** (FRETILIN): — Ne'e ba funcionários Parlamento nian de'it ka ba funcionário Estado nian tomak? Ida-ne'e mak ha'u hakarak hussu.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Sr.^a Deputada, ita agora discute hela orçamento Parlamento Nacional nian, ne'ebe, ne'e ba Parlamento de'it. E iha aumento ne'e la'ós aumento ba salário de cada um, mas tanba atu halo recrutamento foun, tan ne'e mak prevê orçamento, ne'e para, no caso de recruta funcionários foun, ita tem que selu, ida-ne'e de'it. Portanto, ne'e ba Parlamento, la'ós ba fali sira seluk.

Sr.^a Deputada, se hakarak atu ko'alia, faz favor.

Sr.^a **Angélica da Costa** (FRETILIN): — Sr. Presidente, ha'u-nia preocupação ne'e hanessan ne'e: tanba ba funcionário ita-nian mak aumenta de'it, depois funcionário Estado nian tomak la aumenta, ne'e

halo nu'ussá? Ida-ne'e mak ha'u hakarak hussu explicação ida, tanba hanessian ne'e bele iha reclamação hussi Estado nian. Ida-ne'e mak ha'u hakarak hussu.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Sr.^a Deputada, la'ós atu aumenta ita-nia vencimento, lae, e nem dos funcionários! Como atu recruta tan funcionários, ne'e mak ita aumenta ossan ba rubrica «Salários e Vencimentos» para aban bainrua quando iha concurso, e sira ne'ebé concorre ne'e manán karik, bainhira sira mai serviço ita tem que selu. E ba ida-ne'e tem que iha ossan para selu, ida-ne'e de'it, la'ós aumenta ida-idak nian, lae!

Sr.^{as} e Srs. Deputados, ho esclarecimento ida-ne'e ita bele prepara ba vota ba «Salários e Vencimentos» no total de 4 713 000 USD. Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 41, contra 0 no abstenção 0.

Agora ita tama fali ba «Bens e Serviços» ne'ebé iha total de 8 913 000 USD, portanto a soma de várias unidades. Ba Parlamento Nacional 2 752 000 USD, Gabinete do Presidente 601 000 USD, Gabinete do Secretário-Geral 397 000 USD, Direção de Administração 3 005 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar 507 000 USD, e por aí fora. Ida-idak bele haree iha quadro ne'ebé iha documento ne'e, ne'ebé fó total de 8 913 000 USD. Ne'ebe, Sr. Secretário-Geral bele ko'alia uitoan, depois ha'u fó liafuan ba Sr. Deputado sira. Faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Tuir «Bens e Serviços», ha'u hanoin ita iha ona quadro ne'e, e depois ne'e fahe ona tuir ida-idak nia direção, divisão e comissão sira ne'ebé iha hotu kedas iha-ne'e. Nia valor ne'e mak hanessian ohin Sr. Presidente Parlamento hatete ona, ne'e iha 8 913 000 USD. E iha viagens locais, total hamutuk 648 000 USD. Hussi 684 000 USD ne'e, fahe ba Parlamento Nacional 50 000 USD, Gabinete do Presidente do Parlamento 37 000 USD, Direção de Administração 21 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar 13 000 USD, Direção de Pesquisa e Informação Técnica (D-PIT) 14 000 USD, Comissão A 63 000 USD, Comissão B 72 000 USD, Comissão C 38 000 USD, Comissão D 75 000 USD, Comissão E 75 000 USD, Comissão F 61 000 USD, Comissão G 46 000 USD e Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero 29 000 USD, Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência 22 000 USD e GMPTL (Grupo das Mulheres Parlamentares) 31 000 USD.

Ba «Viagens ao Estrangeiro», Parlamento Nacional nian 559 000 USD, Gabinete do Presidente do Parlamento 205 000 USD, Gabinete do Secretário-Geral 397 000 USD, Direção de Administração 114 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar 79 000 USD, Direção de Pesquisa e Informação Técnica 137 000 USD, DITIC (Divisão de Tecnologia de Informação e Comunicação) 15 000 USD, DIRIPS (Divisão de Relações Internacionais, Protocolo e Segurança) 11 000 USD, depois Comissão sira-nian concentrado hotu ona, e GMPTL 50 000 USD. Ba comissão sira-nian concentrado, tanba ne'e iha hotu Secretário-Geral ninia fatin. Tuir Conselho de Administração nia deliberação katak ossan ba comissão sira-ne'e tau hotu iha Secretário-Geral nia gabinete. Ho informação ida-ne'e, ha'u responde ona buat ne'ebé ohin Sr.^a Deputada hussu katak nu'ussá mak iha Secretário-Geral nian ne'e ossan sa'e. Ne'e sa'e tanba ossan no valor de 320 000 USD mak hatama iha Secretário-Geral nia gabinete, e ne'e concentra iha-ne'ebá atubele fô apoio ba comissão sira, Sr. Deputado sira, bainhira halo viagem ba li'ur. E conforme deliberação hussi Conselho de Administração katak Sr. Deputado sira, ba tinan ida-ne'e, bele bá li'ur durante sete dias de'it, ne'e inclusivamente tempo durante as viagens, e ba fatin ne'ebé atu bá reunião mak cinco dias, ne'e está limitado para quatro pessoas.

Tuirmai kona-ba «Formação Profissional e Seminários», ne'e ba Parlamento Nacional iha 22 000 USD, Direção de Administração iha 242 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar iha 185 000 USD, D-PIT iha 20 000 USD, DITIC iha 7000 USD, DIRIPS iha 28 000 USD, Comissão A iha 30 000 USD, Comissão B iha 15 000 USD, Comissão C iha 60 000 USD, Comissão D iha 26 000 USD, Comissão E iha 46 000 USD, Comissão F iha 46 000 USD, Comissão G iha 49 000 USD, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 5 000 USD e GMPTL iha 36 000 USD, ao todo, ne'e iha orçamento ho valor de 816 000 USD.

Agora ita ba fali «Encargos com Instalações», ida-ne'e atu selu ahi sira no bee, e ne'e concentra hotu de'it iha Direção de Administração ne'ebé iha 229 000 USD, iha Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero mak hetan 54 000 USD no Conselho de Fiscalização do Serviço Nacional de Inteligência iha 13 000 USD, hamutuk ne'e mak sai tiha 296 000 USD.

E «Arrendamento de Propriedades» ne'e iha 22 000, mas ne'e iha Direção de Administração de'it, ba resto la iha.

Tuirmai, «Combustíveis de Operações de Veículos», iha 248 000 USD ba Direção de Administração, depois ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 9 000 USD, ba Conselho de Fiscalização do Serviço Nacional de Inteligência iha 5 000 USD, hamutuk ne'e mak 262 000 USD.

Kona-ba «Manutenção de Veículos», ba Parlamento Nacional iha 177 000 USD, Direção de Administração iha 80 000 USD no Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 5 000 USD, hamutuk mak 263 000 USD.

Iha fali «Seguros, Rendas e Serviços» ba Direção de Administração de'it iha 3 000 USD, resto la iha.

Iha «Material e Fornecimentos de Escritório», ba Direção de Administração iha 116 000 USD, D-PIT iha 6 000 USD, depois ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 5 000 USD, Conselho de Fiscalização do Sistema Nacional de Inteligência iha 2 000 USD, e ao todo, iha 129 000 USD.

Tuirmai tan, «Material e Fornecimentos Operacionais», ne'e iha 108 000 USD ba Direção de Administração, depois mai fali iha Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero mak iha 10 000 USD e Conselho de Fiscalização de Serviço Nacional de Inteligência iha 2000 USD.

Iha fali «Combustível para Geradores», ne'e iha 10 000 USD de'it ba Direção da Administração.

Sobre «Manutenção de Equipamentos e Edifícios», iha 170 000 USD ba Direção de Administração, D-PIT iha 15 000 USD, DITIC iha 63 000 USD. Portanto, hamutuk iha 248 000 USD.

Iha fali «Serviços Operacionais» nian, ba Parlamento Nacional iha 123 000 USD, Gabinete do Presidente iha 75 000 USD, Direção de Administração iha 167 000 USD, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 24 000 USD no Conselho de Fiscalização do Serviço Nacional de Inteligência iha 5 000 USD, hamutuk 394 000 USD.

A seguir «Assistência Técnica», ba Parlamento Nacional iha 1 770 000 USD, Gabinete do Presidente do Parlamento iha 269 000 USD, Direção de Administração iha 903 000 USD, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 174 000 USD, Conselho de Fiscalização de Serviço Nacional de Inteligência iha 50 000 USD, hamutuk 3 166 000 USD.

Iha «Serviços de Tradução», ba Direção de Administração iha 27 000 USD, D-PIT iha 4000 USD, Comissão A iha 10 000 USD, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 5 000 USD no Conselho de Fiscalização de Serviço Nacional de Inteligência iha 1000 USD, total iha 47 000 USD.

Iha fali «Outros Serviços Diversos», Parlamento Nacional tem 50 000 USD, ba Gabinete do Presidente do Parlamento Nacional iha 15 000 USD, Direção de Administração iha 515 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar iha 230 000 USD, D-PIT iha 66 000 USD, Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 14 000 USD, hamutuk 890 000 USD.

Ikusliu, «Pagamento de Quotas», ba Direção de Administração iha 31 000 USD, D-PIT iha 2000, hamutuk 32 000 USD.

Mais ou menos ida-ne'e mak ami bele hato'o. Ami hein, karik Sr. Deputado sira mak fó hanoin ruma ka atu aumenta tan.

Ami entrega fali biban ba Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Sr.^a Deputada Virgínia Ana Belo, faz favor.

Sr.^a **Virgínia Ana Belo** (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba Ita-Boot, colega sira no Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares.

Ha'u hanoin, Sr. Presidente, ha'u hakarak haree liu ba artigo 2.º Projeto de Resolução nian ne'e, iha número 1, ha'u haree iha-ne'e iha alteração uitoan ho resolução anterior, liuliu iha alínea a) nian, iha Projeto de Resolução anterior ne'e fornecimento de subsídio refeição ne'e fó diário ho nia valor ne'e mak 7 dólares americanos e 50 cêntimos, maibé iha-ne'e ita muda fali hodi fó mensalmente ne'ebé ho nia valor 165 USD. Se bele, ha'u hakarak hetan to'ok explicação, ossan 165 USD ne'e ita atu fahe halo nu'ussá, e por dia ne'e hira, ne'e para depois ha'u bele entende didi'ak.

Segundo, Sr. Presidente, ha'u hanoin, ne'e iha «Capital Menor» karik, e ne'e orsida mak ita ko'alia.

Tuirmai, ha'u hakarak ko'alia em geral uitoan, haree ba execução Orçamento Parlamento Nacional nian hahú hussi 2012 até 2015, ha'u iha imagem ida ne'ebé hakarak hatudu katak ita-nia execução em geral, por exemplo ita haree, iha 2012 ita iha 15 569 USD, maibé ita executa de'it 11 milhões e tal. Iha 2013 mós hanessan, ita hussu 15 194 000 USD, maibé ita executa de'it 12 168 000 USD. Iha 2014 ita hussu 15 351 000 USD, maibé ita executa de'it 12 752 000 USD. E iha 2015 ita hussu 15 720 000 USD, ha'u la hatene, até à data ita-nia execução iha 80%, se la sala. Ne'e ha'u la hatene, será que orçamento 2016 nian ne'ebé iha 15 167 000 USD ne'e ita bele executa di'ak liután tinan sira ne'ebé ita liu ona ne'e tiha ka lae? Pronto, ne'e la'ós dehan katak ita-nia capacidade de execução mak la iha, maibé ha'u hanoin ita tem que sukat mós no haree didi'ak. Orsida ita dehan Governo mak halo execução ladún di'ak, mas depois ita mós dada malu hela buat sira hanessan ne'e. Ne'ebe, ha'u hussu to'ok explicação sobre ida-ne'e. Ne'e la'ós hussu atu hatún, maibé ha'u hanoin iha envelope fiscal ne'ebé loloos ne'e Parlamento simu mak 9 892 000, maibé depois ita tem que ajusta tan ho buat balu que Governo seidauk hato'o mai. Ba ida-ne'e, karik depois ha'u bele hetan explicação ruma sobre assunto ida-ne'e.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sobre artigo 2.º ne'e quando to'o iha-ne'ebá mak ita haree, agora ne'e ita haree ba alínea b), artigo 1.º ne'e. E ne'e ita haree kona-ba quadro orçamento nian. Intervenções Sr.^a Deputada nian ne'e, na generalidade, ita haree tiha ona ida-ne'e, maibé pronto, preocupação Ita-nian ne'e halo nu'ussá mak ita atinge o máximo possível da execução, ne'e 100% será o ideal, mas to'o agora seidauk to'o iha-ne'ebá. Mas, dala ida tan, ida-ne'e ita discute tiha ona na generalidade. Agora é especialidade, depois de ita forma Comissão Eventual, discussão naruk tebetebes e, então, nia resultado ne'e mak agora daudaun apresenta ba Plenário. Ne'ebé ha'u hussu de'it, portanto, agora ne'e ita debruça loos de'it sobre especialidade ida-ne'e, sem perder preocupação barak que ita iha.

Sr. Deputado Osório Florindo, faz favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Horissehik ita halo reunião ida ho discussão naruk uitoan hodi ko'alia kona-ba viagens ba estrangeiro ne'e, e ne'e ba ami, membro, la iha problema, Mesa mak sei iha problema. Uluk, ha'u la hatene, decisão ida ne'ebé iha ne'e ita limita lora, maibé la iha limite ba membro. Agora, ita iha limite ba membro ne'e problema mak ha'u dehan tiha ona, ne'e sé mak bá e sé mak la bá. Ne'e orsida iha comissão nia laran ne'e mak Presidente sira atu foti decisão sira-ne'e. Agora se sira bele decide, ba Deputado sira, ne'e tem que iha critério ruma, ne'e ka lae? Proporcional ka halo nu'ussá? Ne'e regra ne'e ita tem que aprova. Se ita proporcional loloos, ne'e balu lá ba ona, tanba ita decide ona tuir número. Tanba ne'e mak ha'u-nia sugestão ne'e atu ita bele hamenos lora, por exemplo lora lima ne'e ita bele hamenos, maibé número de Deputados ne'e nafatin, katak Deputado sira bá hotu. Maibé, ha'u sugere mak ne'e, se mesas comissões bele decide, tem que decide mós mecanismo ida kona-ba ema na'in-lima de'it mak atu bá ne'e halo nu'ussá, ne'e proporcional ka ou representação, ida-ne'e ita tem que define, selae balu bá e balu hela. E ne'e fô impacto mós ba reuniões comissões, por exemplo, se sira lakohi preenche quórum, ne'e mós iha impacto ida ba decisão balu ne'ebé ita hakarak foti. Tanba ne'e maka ha'u hanoin ita bele tetu didi'ak situação ida-ne'e, se ita decide katak na'in-lima, então tem que iha mecanismo ida para ita define, katak regras ne'e hanu'ussá, proporcional ka representação. Se proporcional ita bele ko'alia, maibé se proporcional duni, balu la bá keda ona.

Ha'u-nia opinião mak ne'e.

Obrigado barak.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Duarte Nunes, faz favor.

Sr. Duarte Nunes (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde, Sr. Presidente ho Secretária de Estado dos Parlamentares no colegas Deputados.

Ha'u hanoin, ha'u seidauk a par tanba horissehik ne'e ita ko'alia, ita dehan katak viagens ba estrangeiro ba comissões ne'e la iha, ida-ne'e ha'u entende hanessan ne'e. Ida ne'ebé iha mak sira-ne'ebé ita iha compromisso ne'e, ne'e UIP (União Inter-Parlamentar) no seluk tan, ne'e iha. Agora, mossu fali ida-ne'e, ne'e ha'u hanoin ita halo confusão boot.

Ha'u concorda ho Sr. Deputado Osório, ida-ne'e atu hamenos ema ka hamenos tempo ka? Hamenos tempo ne'e, ita bá, aban fila ka halo nu'ussá? Se ita dehan la bá, ne'e la bá hotu ona, loos ona! Sira ne'ebé bá ne'e, ne'e iha convocatória ou convite ruma ba Sr. Presidente, e líder bancada sira mak bá ho Sr. Presidente, ne'e representa ona Parlamento, e ne'e la iha problema! Mas ba comissão sira-ne'e ita tem que halo decisão dala ida de'it. Ou se tau karik, tau uitoan ka halo nu'ussá, e ne'e ita atu bá iha-ne'ebé? Di'ak liu, se ida-ne'e la iha, la iha ona bá. E se ossan ne'e a mais, ko'a tiha! Buat ne'e, às vezes

halo ita sai confusão, Sr. Presidente. Horissehik ita ko'alia katak viagens ba estrangeiro ba comissões la iha ona, ne'e para ita hotu iha consciência katak se la iha ona, comissão lalika hanoin atu halo plano para bá, selae orsida comissão ida bá e comissão ida seluk fali la bá. Ha'u hanoin ha'u concorda ho Deputado Osório, ha'u secunda ida-ne'e. Ha'u concorda, karik ita atu halo proposta, e ha'u bele halo proposta, ita vota para hassai ossan ne'e. Ida-ne'e de'it, Sr. Presidente, tanba agora ita sei ko'alia kona-ba viagens locais.

Ha'u-nia intervenção mak ne'e de'it e obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Ilda Maria da Conceição, faz favor.

Sr.^a Ilda Maria da Conceição (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Presidente, colega sira hotu, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares e Sr. Secretário-Geral.

Primeiro, ba ha'u-nia pergunta ida horissehik, ohin mós ha'u sei questiona nafatin. Iha redução, maibé iha comissão ida nian que continua iha aumento e tem que explica kona-ba aumento ne'e. Tanba iha-ne'e hotu-hotu hanoin atu ko'a, mas de repente ida nian sa'e nafatin. Agora tem que explica nia razão porque é que nia sa'e. La bele atu sira seluk nian ko'a hotu tiha, e ida nian sa'e tiha fali, ne'e halo confusão ba ita.

Ida mós kona-ba ohin explicação Sr. Secretário-Geral nian ne'ebé dehan katak ossan ne'ebé aumenta iha Gabinete Secretário-Geral nian ne'e, ne'e tanba ossan comissões nian mak bá hotu iha-ne'ebá, maibé iha comissões nian fali mós iha nafatin ossan, ida-ne'e mak halo confusão! Quando bá ona iha Secretário-Geral nia gabinete, ne'e quer dizer que iha comissões nian ne'e tem que mamuk ona. Então ida-ne'ebé mak hela iha comissões e ida-ne'ebé mak bá iha Secretário-Geral nia gabinete? Agora, tem que explica claro para depois ami mós bele hatene. Tanba ossan comissões nian mós iha, maibé tau nafatin tan ossan iha Secretário-Geral nia gabinete, ne'e parece que há duas verbas aqui. Então tem que explica kona-ba qual é a verba para viagens ba estrangeiro ou viagens locais, ida-ne'e tem que claro ba ami, senão a gente fica numa confusão, Sr. Presidente.

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Jacinta Pereira, faz favor.

Sr.^a Jacinta Abucáu Pereira (PD): — Obrigada ba oportunidade.

Boa tarde ba Sr. Presidente, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, distintos Deputados no mós Secretário-Geral ho nia equipa.

Ha'u la iha hanoin barak atu hato'ó iha biban ida-ne'e, maibé ha'u hakarak secunda de'it hanoin sira ne'ebé ohin hato'ó tiha ona hussi Deputado balu, e ne'e liga ba viagem ba estrangeiro. Ita discute tiha ona, ohin hussi explanação Sr. Secretário-Geral nian ne'e ko'alia kona-ba deliberação ne'ebé hassai hussi Conselho de Administração ne'ebé limite ba Deputado na'in-haat de'it. Ne'ebe, ha'u rassik duvida, se Deputado na'in-haat ne'e, keta Deputado na'in-tolu de'it, e na'in ida ne'e técnico karik. Se Deputado sira de'it, ha'u sente, ne'e hanessan ohin, ita concorda hamutuk, se la bá, la bá hotu de'it ona. Sr. Presidente, ita ko'a hotu de'it viagem ba estrangeiro, ne'e ba comissão sira hotu atu lalika bá. Se iha deliberação ne'ebé hassai ona hussi Conselho de Administração ne'ebé dehan katak limite Deputado na'in-haat de'it hussi comissão mak bá, ne'e comissão sira ne'ebé nia membro iha na'in-11, na'in-sia, ne'e ita atu hili oinsá? Ne'e tem que iha regra ruma. Ne'ebe, hanessan ohin Deputado sira dehan, karik ita atu hassai, di'ak liu ita hassai hotu de'it bá, depois ita hein de'it convite balu hussi fatin sira seluk mai, do que ita atu limite ba na'in-haat, e ne'e sessé loos mak atu bá. E depois ne'e fó impacto mós, hanessan ohin Deputado sira hato'ó tiha ona, ba atividade comissão nian.

Ha'u sente ida-ne'e de'it mak ha'u bele hato'ó iha biban ida-ne'e, Sr. Presidente. Obrigada barak ba tempo ne'ebé fó.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Perreia Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente, e boa tarde ba ita hotu.

Sr. Presidente, primeiro, ha'u hakarak fó hanoin filafali katak ohin se iha alteração do Plano de Ação, ponto 3, com certeza que sofre mós alteração iha orçamento. Portanto, Comissão C iha harmonização karik, la bele haluha atu iha redução de percentagem total ba orçamento Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero nian. Ne'e atu fó hanoin de'it katak ne'e sofre alteração do plano e altera mós total de ossan ne'ebé tau ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero.

Segundo, ha'u hakarak questiona, tinan-tinan ita iha item ida ne'ebé ita tau kona-ba combustível ba geradores, ha'u la hatene gerador hira mak Parlamento Nacional ne'e iha para tinan-tinan tau 10 000 USD, maibé ossan 10 000 USD ida-ne'e ita nunca executa. Ha'u la hatene, tanba saida mak ita tem que tau beibeik 10 000 USD ida-ne'e? Mesmo que ossan ne'e ki'ikoan, maibé tinan-tinan sempre iha. E gerador hira mak Parlamento Nacional iha atubele usa ossan ne'e?

Terceiro, Sr. Presidente, ko'alia kona-ba recrutamento, atu fó hanoin de'it katak iha próximo recrutamento ba cargos de chefia, keta haluhan katak tem que iha igualdade de género mós iha

Parlamento Nacional ne'e. Ha'u haree katak total de funcionários ne'ebé iha-ne'e, ha'u haree bá katak iha balanço ona, maibé quando iha cargos de chefia, keta haluha atu hassa'e mós percentagem ba número feto sira, tanba durante tinan hirak-ne'e ita haree katak iha trinta e tal porcento hussi feto ne'ebé iha cargo de chefia em comparação ho mane sira ne'ebé sai hanessian funcionário iha Parlamento Nacional.

Tuirfali, Sr. Presidente, ha'u concorda tebetebes kona-ba viagem ao estrangeiro ne'e, ita tem que atribui ou halo critério ida para labele hamossu insatisfação. Tanba ida-ne'e, depois, bele mós iha nia efeito ka nia impacto ba funcionamento das comissões, ida-ne'e importante tebetebes. Ha'u concorda tebetebes ho aplicação de critérios ne'e. Maibé, ha'u compreende mós katak ossan ne'e tau hotu iha Secretário-Geral nian tanba momento ne'e ami mós participa iha reunião Conselho de Administração, e ne'e iha hanoin ida katak somente para atende de'it convite ne'ebé iha relação ho comissão ne'e rassik. Por exemplo: karik iha convite ruma kona-ba segurança alimentar nian - tanba agora daudauk ne'e iha *Millennium Development Goals* ne'e ema hahú ko'alia ona kona-ba segurança alimentar, e ita-nia nação Timor-Leste mós agora daudauk ne'e sai presidente ba assunto importante ida-ne'e - então comissão ida-ne'ebé iha relação de serviço e relação de competências ho assunto ida-ne'e mak bá. Maibé, ba ida-ne'e, tem que tau mós atenção ba ossan ida-ne'ebé ita aprova iha Parlamento Nacional. Por exemplo, se nia iha 50 000 USD, esta Comissão labele hassai liu hussi 50 000 USD ne'e, maibé nia tem que tau sob a limitação de 50 000 USD ne'e.

E karik convite ne'e mai kona-ba saúde nian, por exemplo, WHO (*World Health Organization*) ne'ebé agora serviço maka'as loos ho ita-nia nação Timor-Leste, por exemplo, ba tabaco nian de'it, ne'e comissão ida-ne'ebé iha relação de serviço ho ida-ne'e mak bá, maibé nia ossan iha tiha ona iha-ne'e, e nia labele usa liu fali ida-ne'ebé ita aprova iha Parlamento Nacional ne'e. Ida-ne'e mak ha'u-nia compreensão, karik ha'u sala, Sr. Deputado sira seluk bele hadi'a e melhora liután ida-ne'e.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada «Bi Soi», faz favor.

Sr.^a **Maria Rosa da Câmara** «Bi Soi» (CNRT): — Obrigada ba tempo.

Boa tarde, Sr. Presidente, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colegas Deputados.

Ha'u secunda saida mak Deputada Ilda foin hatete, tanba Secretário-Geral dehan katak ossan ne'e bá hotu ona iha Gabinete Secretário-Geral nian, maibé iha-ne'e aloca nafatin ba comissão ida-idak nia fatin. Ida-ne'e mak ha'u questiona.

E segundo, hussu atu fó to'ok explicação ruma kona-ba Comissão G ne'ebé ho número ema ne'e menos, maibé ossan mais, ne'e motivo saida iha-ne'ebá? E karik ida-ne'e mak ita avança e atu usa karik, ne'e atu usa hanessan ne'ebé? E atu bá iha-ne'ebé? Tanba iha-ne'e, comissão ida-ne'ebé importante no tutela ba serviço ne'ebé barak, nia ossan menos, maibé Comissão G ne'ebé ba ética de'it, mas nia ossan mais.

Tan ida-ne'e mak ha'u hakarak atu Ita-Boot sira explica to'ok iha-ne'e para ha'u mós bele vota ho consciência.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Anastácia Amaral, faz favor.

Sr.^a Anastácia da Costa Amaral (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente. Boa tarde ba Ita-Boot, Sr. Secretário-Geral, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no mós colega Deputado sira.

Ha'u atu secunda de'it saida mak ohin ha'u-nia camarada Osório Florindo, Deputado Duarte Nunes no Deputada Jacinta hatete, katak bá mak bá, se bá na'in-haat de'it, di'ak liu ita hapara hotu, do que ita halo confusão hodi usa critérios no halo ida-ne'e e ida-ne'ebá. Karik mak ita tau tan critério, então aumenta confusão boot ba iha ita-nia comissão sira, liuliu haree ba orçamento viagem ao estrangeiro nian, Sr. Presidente.

Liga mós ba «Outros Serviços Diversos» ne'e, ha'u hakarak hateten iha-ne'e, ha'u precisa explicação uitoan tanba ha'u ladún entende ho montante orçamento ne'ebé ho nia total 890 000 USD ne'ebé iha. Ne'e tanba iha-ne'e Parlamento nian iha 50 000 USD, e ha'u la questiona kona-ba ida-ne'e, maibé ha'u hakarak hussu explicação. Tanba iha passado, bainhira ema haruka convite ruma mai iha Parlamento Nacional, dalaruma ami hussu atu halo requerimento, então técnico comissão nian dehan katak tem que bá iha bancada, bá to'o fali iha bancada ne'ebá, sira dehan katak mai fali iha comissão, e no fim halo tiha requerimento, to'o iha Secretário-Geral nia fatin, dalaruma ami hetan fali resposta katak ida-ne'e ilegal. Ne'e acontece iha momento ne'ebé ita iha hela recesso nia laran. Ho ida-ne'e mak ha'u ladún compreende, ha'u hussu para Ita-Boot sira bele explica uitoan. Se balu bá legal, e balu bá fali mós dehan katak ilegal, ida-ne'e ha'u la concorda. Ha'u hussu explicação.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Brígida Correia, faz favor.

Sr.^a **Brígida Antónia Correia** (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente. Boa tarde ba Ita-Boot, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, Sr. Secretário-Geral e colegas Deputados.

Ha'u mós hakarak hussu confirmação hussi Sr. Secretário-Geral, tanba ami acompanha processo orçamento Parlamento nian, hahú kedas hussi Conselho de Administração. Ohin Sr. Secretário-Geral dehan katak ema na'in-haat de'it maka atu halo viagens ba estrangeiro, tanba ne'e mak ha'u sente ne'e sei halo confusão. Hanessian mós ho colega Deputado sira seluk nia comentário, katak ne'e ita sei halo confusão entre Deputado sira iha comissão nia laran. Tanba ne'e mak ha'u mós secunda Deputado Duarte, ita labele foti decisão ema na'in-haat de'it, e para iha proporcionalidade, di'ak liu ita ko'a. Ita hotu-hotu hamutuk para ko'a tiha ossan ba viagem ba estrangeiro, liuliu ba estudo comparativo. E atu hussik de'it mak ossan ne'ebé atu atende convites ne'ebé mai ba Comissão ida-idak ou mai ba Deputado ida-idak. Ha'u sente katak ida-ne'e bele atende ho ossan ne'ebé concentrado iha Gabinete Secretário-Geral nian. Ida-ne'e mak ha'u hanoin katak di'ak liu do que ohin ne'ebé Sr. Secretário-Geral hatete katak ema na'in-haat de'it mak bá e reduz loron serviço nian iha estrangeiro. Ha'u hussu atu ita hotu-hotu bele hamutuk para oinsá mak bele hanoin didi'ak, atu nune'e bele ko'a tiha ossan ba viagem ba estrangeiro.

E ha'u bele responde mós ba colega sira tanba ami mós hanessian membro Conselho de Administração. Ohin colega balu hussu katak ossan ne'ebé concentrado iha Secretário-Geral nia fatin ne'e iha montante ida ne'ebé boot. Ha'u hakarak hatete katak ossan hussi viagens locais ne'e maka iha comissão ida-idak, maibé ossan ba viagem ba estrangeiro, Ita-Boot sira haree iha tabela ne'e, iha-ne'ebá ne'e la iha, mamuk hotu, tanba ne'e mak concentra iha Gabinete Secretário-Geral nian. Ne'e iha tabela ne'ebé iha página 37. Ida-ne'e mak ha'u bele hatutan informação ba ita hotu. Ida-ne'e mak ha'u atu hussu ba Sr. Secretário-Geral no mós colega Deputado sira, ita hotu hamutuk, desde horissehik ha'u mós hussu ba presidente comissão sira, se ita hotu hanoin atubele reduz tiha ossan ba viagem estrangeiro nian, liuliu ba estudo comparativo, então ita hamenos hotu kedas. Labele fó fali na'in-haat ka na'in-lima, ho critério oioin e proporcionalidade, ne'e ita sei cria confusão entre ita iha comissão nia laran. Ida-ne'e mak ha'u-nia hanoin.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Antoninho Bianco, faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Tanba dehan Conselho de Administração, be ita-nia representante iha-ne'ebá, maibé sira mak questiona fali, então ita haree didi'ak bá. Mas, ha'u hakarak dehan hanessian ne'e, tuir ha'u-nia entendimento katak atu na'in hira mak bá, ne'e la representa bancada. Se hakarak atu halo viagem, ne'e

la'ós atu representa bancada, maibé representa Parlamento ou em nome do Parlamento Nacional mak bá ne'e. Então, quer dizer, karik prevê orçamento, atu bá ne'e, pelo menos ema ne'ebé bele mak bá, ne'e para atu representa, liuliu iha Comissão nian. E, por exemplo, ida-ne'ebé representa bancada iha hotu ona, maibé atu bá em nome da comissão, ne'e bele, mas ossan ne'e prevê katak sessé mak bá. Quando la prevê, e concentra hotu iha Secretariado, ne'e mós iha di'ak ruma. Maibé, mak ne'e, ema hussu nia mecanismo.

Ha'u fó exemplo ida, ne'e uluk iha tempo FRETILIN nian, ne'e bá karik, bele hussi comissão e comissão em nome ida-ne'e bele cria comissão conjunta ida que representa ema ne'ebé bá em nome do Parlamento. Se ida-idak dehan katak assento parlamentar mak tem que bá, ne'e balu exige katak sistema proporcional, balu dehan sistema ida-ne'e ou ida-ne'ebá. E horissehik ko'alia katak sé mak hatene inglês mak bá, sé mak hatene português mak bá, ne'ebe ha'u hanoin ita buka hodi tetu, e Conselho de Administração rassik mak la fó hanoin katak iha pró-contra hela be, se ita hakarak halo lakon de'it, lakon bá, lalika iha, depois Presidente rassik mak coordena ho chefe bancada sira, quando iha convite karik, delegação atu bá ne'e haree to'ok, bainhira iha seminário internacional ka buat sira-ne'e, nune'e bele hili ita-nia ema sira ne'ebé atu bá participa ne'e. Pronto, buat ne'e lalika dada naruk, ha'u hanoin questão ne'e simples de'it, ita controla malu de'it, só que questão mak ne'e, ossan ne'e ita reduz, mas nia montante ne'e quase nafatin de'it. Maibé, la buat ida, ita la'o ona, lalika halo viagem comissão nian, maibé halo viagem ba estrangeiro tanba convite iha. Labele buka atubele hetan saida, mas quando convite iha, obrigatoriamente bá, e sé mak atu bá ne'e, depois mak decide.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», faz favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Obrigada ba Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente, Mesa, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira.

Primeiro, ha'u hakarak hussu ba Secretário-Geral atubele explica, tanba ohin dehan katak comissão sira-ne'e quando desloca ba estrangeiro karik, quatro pessoas de'it mak bá. Pelo menos bele fó sai, ba quatro pessoas ne'e, ninia critério oinsá? Ne'e explica para depois ami bele compreende.

Segundo, iha buat balu que ha'u la ko'alia iha-ne'e, maibé ha'u secunda preocupação ne'ebé Deputada Ilda ho Deputada «Bi Soi» ko'alia tiha ona.

Terceiro, ha'u dehan hanessan ne'e, uluk iha 2013, 2014, to'o mai iha 2015, a própria Mesa e ita hotu ko'alia katak comissão sira-ne'e bá li'ur karik limita tempo ba dentro de uma semana. Horissehik e horibainrua mós ha'u ko'alia katak dentro de 5 dias de uma semana. Ita ko'alia tiha, mas ita la cumpre

ida, agora mós ita ko'alia, aban-bainrua sei la cumpre. Ne'e balu sei bá 20 dias, dalaruma bessik fulan ida tan. Ne'e ha'u mak la fiar tiha de'it!

Quarto, kona-ba delegações. Hanessian horissehik ita ko'alia ne'e dehan katak delegação parlamentar ne'e, ne'e maluk sira ne'ebé hili kedas ona ba GOPAC e CPLP ho selusseluk tan, quando programa comissão nian hodi desloca bá estrangeiro karik, sira-ne'e la tama ona ba ida-ne'e. Horissehik ita ko'alia hanessian ne'e, ohin mossu filafalimai, dehan katak ba na'in-haat de'it, ne'e halo ha'u sai confusão!

Ida seluk, ha'u hakarak dehan hanessian ne'e: uluk iha 2013 kedas, ha'u ema ida-ne'ebé la iha ambição atu bá li'ur. E sa'e avião ne'e mós dalaruma ha'u ta'uk, mas tanba programa comissão nian, ha'u tem que bá. Mas, ha'u hakarak dehan hanessian ne'e: iha 2013 e 2014, tama mai Orçamento Geral do Estado 2015, ha'u dehan tina ona, kona-ba ba viagem ba estrangeiro ne'e ko'a tiha, e ne'e ba de'it viagem local. Ne'ebe, ha'u hussu ba Mesa, liuliu Secretário-Geral, tem que fó explicação clara. E se dehan quatro pessoas de'it, ne'e ba cada comissão, sessé mak bá, fó sai kedas ona sira-nia naran para ha'u hatene. E orsida vota ba orçamento viagem estrangeiro nian, ha'u sei vota contra e ha'u sei foti cartão mean ne'e.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Maria Fernanda Lay. Faz favor.

Sr.^a Maria Fernanda Lay (CNRT): — Muito obrigada, Sr. Presidente, e boa tarde.

Sr. Presidente, ha'u, simplesmente, atu halo observação ba tabela texto substitutivo nian bainhira compara ho texto antes da comissão eventual, ne'e houve uma diminuição de 123 000 USD ne'ebé iha entre outros. E preocupação Deputada Josefa nian kona-ba CCFP, ne'e iha mós diminuição iha-ne'ebá se ita haree didi'ak.

Entretanto kona-ba tabela ida ohin Plano de Ação nian ne'e, realmente depois de verificação, tinan uluk nian ne'e mak sira tau fali mai tinan ida-ne'e, maibé iha ninia orçamento la iha, se iha ita haree no compara tabela sira-ne'e. Tanba ne'e mak iha tabela ne'ebé ita vota tiha ona iha Plano de Ação ne'e sei halo harmonização na redação final, tanba ita haree tabela ne'e no compara karik, ne'e iha reduções iha-ne'ebá.

Ne'e de'it mak ha'u hakarak hato'o.

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Olinda Morais, faz favor.

Sr.^a Olinda Morais (PD): — Di'ak e obrigada ba oportunidade.

Em primeiro lugar ha'u hato'ó ha'u-nia respeito ba S. Ex.^a Presidente do Parlamento Nacional, composição da Mesa, distinto Deputado sira hotu, S. Ex.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, Ex.^a Secretário-Geral ho ninia comitiva tomak, e ha'u-nia boa tarde ba ita hotu.

Primeiro, ha'u hakarak reforça liután hodi secunda kona-ba viagem ba estrangeiro ne'ebé ohin Deputado Osório, Deputado Duarte Nunes no Deputada Jacinta hato'ó daudauk. Segundo, ha'u hakarak ko'alia mós kona-ba viagem rai-laran nian ne'ebé foin daudauk Deputada Anastácia hato'ó, katak saída balu ne'ebé halo iha recesso nia laran, balu hetan mina, maibé dehan fali katak *per diem* ne'e ilegal, tanba ohin dehan palavra ilegal ka liafuan ilegal ne'e mak lori sira hodi la merece hetan *per diem*. Ha'u hussu explicação mós ba ida-ne'e e hodi aclara ba situação ne'e rassik.

Ida-ne'e de'it mak ha'u hakarak hato'ó e obrigada barak.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Agostinho Lay, faz favor.

Sr. Agostinho Lay (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente, Sr. Secretário-Geral, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu.

Ida primeiro ne'ebé ha'u atu ko'alia, ne'e colega barak ko'alia ona, e ne'e mak kona-ba viagem ba estrangeiro. Tanba ne'e Sr. Secretário-Geral tem que ser atenção halo didi'ak ba ida-ne'e. E número Deputado atu bá ne'e, ne'e proporcionalidade ka, representa bancada ka, ne'e tem que haree halo didi'ak, hanessan ohin colega sira ko'alia, liuliu nação ida-ne'ebé sira atu bá. Por exemplo, bá Portugal, sira ne'ebé ko'alia língua portuguesa mak bá ka? E se bá Austrália, sira ne'ebé hatene língua inglesa mak bá ka? Ka hanu'ussá? Ida-ne'e tem que tau atenção halo didi'ak.

Segundo, Sr. Presidente, Sr. Secretário-Geral, ohin Deputada na'in-tolu, Deputada Ilda, Deputada «Bi Soi», Deputada «Bilou-Mali», ko'alia kona-ba orçamento ba comissão balu nian ne'ebé tun e balu nian sa'e. Realmente iha-ne'e Comissão G nian sa'e ba 95 000 USD, portanto, iha ami-nia viagens locais, ami halo educação cívica iha tinan kotuk, e ossan ne'e prevê tiha ona. Ba tinan ida-ne'e ami continua, ida-ne'ebé aumenta mak número município ka posto administrativo ne'ebé ami atu bá.

Kona-ba «Formação Profissional e Seminário», ami tau ossan iha ami-nia programa ba 2016, ne'e ho verba ida 49 000 USD. E ba 49 000 USD ne'e, tinan kotuk ami la tau tanba ami sei estuda hela *draft* ida kona-ba código de ética parlamentar. Agora *draft* ne'e ami haree katak atu bessik pronto ona, ne'e por volta de 60%. E ami tau verba ida 49 000 ne'e para ami haree to'ok, atu ema balu ami bele bolu mai ka perito balu ami bele bolu mai para ajuda ami. Se ema ne'ebé ami bolu ne'e mak mai hussi rai-li'ur, e por exemplo ita halo tiha ona cooperação ho nação ne'e, ne'e kala nia custo ne'e barato uitoan, maibé se ne'e ami-nia iniciativa rassik hodi convida ema seluk ne'ebé ita la iha cooperação ho nia nação, então

ami tem que selu nia custo de viagem ho custo sira seluk. Ne'e hanessan ho ida-ne'ebé fulan hirak liubá ita halo tiha ona, ba ita-nia técnico sira, ita halo cooperação ho Assembleia da República Portugal, sira-nia técnico mai fó formação iha-ne'e, e ao mesmo tempo, ami, Comissão G, convida Deputado ida hodi mai fó *workshop* ida iha-ne'e. Ne'ebe, ami-nia ossan 49 000 USD ne'e ami prevê atu ami halo discussão uitoan kona-ba *draft* ida código ética parlamentar ne'e. Ami hanoin katak precisa duni atu iha tinan 2016 ami atu hala'o buat ida-ne'e, tanba ne'e mak ami tau ami-nia verba iha-ne'ebá 49 000 USD. Ami-nia ema bele menos, maibé ami halo esforço to'ok iha 2016 atu ami bele book lei ida-ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Virgílio Marçal, nu'udar mós Presidente da Comissão C, faz favor.

Sr. Virgílio Maria Dias Marçal (CNRT): — Obrigado ba tempo, Sr. Presidente.

Ha'u atu tenta esclarece kona-ba problema ida viagem ba estrangeiro ne'ebé agora sei iha dúvidas mós entre membros Conselho de Administração, Sr. Presidente.

Em princípio, informação ne'ebé ha'u hakarak hato'o ne'e ligado mós ba reunião anterior sira ne'ebé ha'u mós participa, inclui presidente da comissão hotu-hotu, antes da aprovação hussi Conselho de Administração kona-ba Orçamento Privativo do Parlamento Nacional.

La hatene, parece interpretação Secretário-Geral nian mak sala, mas ha'u-nia entendimento ne'e, Sr. Presidente, ossan ne'ebé alocado bá, em princípio, rúbrica ba viagem estrangeiro ba comissão ida-idak, ne'e nia alocação diretamente ba comissão ida-idak ne'e la iha, hotu-hotu ne'e centralizado iha Secretário-Geral nia secretariado. Maibé, montante ne'ebé alocado ka fó ba comissão ida-idak ne'e, ha'u la hatene, mas ita hotu-hotu tem que compreende hanessan ne'e, ne'e ba quatro pessoas, nia montante ne'e equivalente ba ema na'in-haat hodi viagem ba América durante cinco dias. Ha'u la hatene, nia montante ne'e hira? Mas com certeza que nia montante ne'e tem que hanessan. Se nia montante ne'e equivalente quatro pessoas hodi bá América, ba comissão ida-idak ne'e, quer dizer que nia valor ne'e tem que ser hanessan. Mas, se montante ne'ebé ba verba ne'e, se ita mak halo viagem bá iha parte Ásia sira-ne'e, quer dizer que o número de pessoas ne'e bele aumenta tan, ne'e bele cinco ou bele seis pessoas. Ne'e nia *patokan* ka *standard* ne'e ba quatro pessoas. Katak montante ne'ebé alocado ba comissão ida-idak ne'ebé centralizado iha Secretariado ne'e equivalente ao montante de quatro pessoas ne'ebé halo deslocação bá América durante cinco dias. E ne'e depende ba comissão ida-idak nian! Por exemplo, montante ida-ne'ebé ba ema na'in-haat hodi bá América ne'e, quer dizer que bainhira usa fali hodi bá Austrália ka Indonésia, ne'e bele bá to'o ema na'in-lima ka na'in-noon fali. E clarificação ne'ebé uluk hetan ne'e mós, Conselho de Administração mak hatete katak ne'e para Deputado hotu-hotu mós bele simu anin iha estrangeiro ka rai-li'ur, tanba ne'e mak Deputado sira ne'ebé participa ona iha

organizações hanessian: GOPAC, CPLP, ACP, IPU, sira-ne'e la iha direito ona atu usa ossan ne'ebé reservado ba viagem estrangeiro ne'ebé destinado ba comissão hotu-hotu ne'e. Ne'e para *kesempatan* ka oportunidade ne'e fó filafali ba sira ne'ebé la participa iha organização sira ne'ebé iha ka temi ne'e. Ne'e ha'u-nia entendimento ne'e hanessian ne'e, segundo clarificações e explicações ne'ebé iha quando ita discute assunto ne'e, antes aprovação do orçamento hussi Conselho de Administração. Portanto, o valor ba quatro pessoas ne'e, ne'e valor ba montante ne'ebé equivalente ba quatro pessoas ne'ebé atu halo deslocação ba América, ne'e mak alocado ba comissão ida-idak. E ba comissão ida-idak ne'e, katak hussi membro comissão sira ne'ebé participa ona tuir convite sira ne'ebé mai no hanessian delegações hodi bá ne'ebé-ne'ebé ne'e, sira-ne'e labele usa ona ossan ida-ne'e. Ossan ne'e ba fali Deputado sira ne'ebé la bá ne'e, ne'e para hotu-hotu bele iha oportunidade, e hotu-hotu bele simu anin hussi rai-li'ur, Sr. Presidente. Ne'e ha'u-nia entendimento mak ne'e, la hatene Sr. Secretário-Geral bele esclarece di'ak liután. Maibé ha'u nia entendimento hanessian ne'e, katak montante ne'e equivalente ba quatro pessoas para deslocação ba América por cinco dias, ne'e mak alocado ba comissão idak-idak. E ne'e ba ema sira ne'ebé atu usa ossan ne'e, ne'e ema sira ne'ebé la participa ba convite sira hussi organização sira ne'ebé Parlamento Nacional simu.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado ba esclarecimento ida-ne'e.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, pela segunda vez, faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ha'u rona saida mak ohin Sr. Presidente da Comissão C dehan katak simu anin ne'e, desculpa ba termo ida-ne'e, Ita ko'alia hanessian ne'e mak demo barabarak bá-mai ne'e. Ne'e ema hanoin katak Deputado sira bá passiar e bá vadio. Ne'ebe, desculpa, pelo menos ha'u hatene katak hotu-hotu bá ne'e la'ós atu simu anin, maibé bá atu apreende, atu capacita duni nia an, depois mak mai. Se tuir Ita-Boot nia entendimento, labele sukat hanessian ne'e ba ema hotu-hotu iha Parlamento. Karik Sr. Presidente simu anin uitoan tanba naran sá, maibé sira seluk ne'e bá atu serviço duni. Ne'ebe, Sr. Presidente, ha'u la concorda ho liafuan simu anin ne'e. Cuidado ho linguagem ne'e, tanba linguagem sira-ne'e mak, orsida, sei bele hamossu demo hodi hassoru ita, to'o ita-nia ulun-fatuk hotu moras.

Segundo, Sr. Presidente, ha'u concorda ho saida mak ohin Sr.^a Fernanda hatete, só que ha'u sei iha confusão uitoan tanba iha Plano de Ação ne'e estipula mós nia preço unitário para cada plano. Ne'ebe, ne'e hanessian ha'u fó hanoin de'it ba Comissão C atu bainhira harmoniza karik, tem que tetu mós ho ninia total orçamento ne'ebé aloca ba iha-ne'ebá.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigada, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Adriano João, faz favor.

Sr. **Adriano João** (PD): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde, Sr. Presidente, ha'u foti liman desde ohin, mas Sr. Joãozito la hetan ha'u-nia liman tanba ha'u badak oan iha kotuk, ne'ebe foin mak bolu ha'u.

Sr. Presidente, ha'u iha assunto rua, e ne'e atu hato'o diretamente ba Sr. Secretário-Geral atubele hetan explicação detalhada, tanba ami barak mak la participa iha Comissão Eventual iha horissehik: primeiro assunto, kona-ba arrendamento de propriedades no segundo mak kona-ba pagamento de quotas.

Segundo ponto, ha'u mós concorda ho intervenção ne'ebé Presidente Comissão C hato'o, só que liafuan ne'ebé temi katak hola anin malirin ne'e mak ladún di'ak uitoan. Hanessan ohin distinta Deputada Josefa hato'o ona, ne'e katak ita bá para haree no mós halo estudo comparativo. Maibé, ha'u hanoin liafuan ne'e mós la'ós hanessan saida. Iha Comissão, ohin ha'u concorda tebes ho ida-ne'ebé dehan katak ba ema na'in-haat, maibé *standard* ida-ne'e ba América. Ha'u hanoin, se bá nação sira iha Ásia, ne'e bele bá to'o ema na'in-lima ka na'in-noon, ne'e depende ba orçamento ne'ebé comissão iha.

Ha'u hanoin, Sr. Presidente, assunto rua ne'e mak ha'u hakarak coloca.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Osório Florindo, pela segunda vez, faz favor.

Sr. **Osório Florindo da Conceição Costa** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin viagem estrangeiro ne'e ulun moras uitoan, maibé tuir loloos la ulun moras ida. Ita iha ona decisão katak viagem ne'e ba nação ida de'it, ita mós limite tiha número ema nian no mós tempo nian ona. Agora, informação seluk ne'ebé Presidente Comissão C hato'o ne'e, ha'u hanoin, Conselho de Administração tem que toma nota ida para hassai resolução ruma atu regulariza sassán sira-ne'e. Por exemplo, bancada sira-nia lista mak bá dala rua hanessan ne'e, Mesa tem que confere didi'ak e hatama iha base de dados para ema acusa karik, ha'u dehan: «Ne'e bá tiha ona», nune'e fó fila para decide fali ema seluk. Ne'e ita hakarak buat ne'e justo, ema hotu hetan oportunidade. Se hakarak decide katak bá, bele bá, mas ohin barak mak decide katak la bá, então condição rua ne'e ita tem que decide. Se la bá, então ossan ne'e bá fali cofre Estado, e se hakarak bá, ne'e hotu-hotu bele iha oportunidade hanessan.

Obrigado barak.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», faz favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u hato'o ba Mesa, di'ak liu ko'a tiha viagem estrangeiro nian ne'e, ko'a tiha! Ne'e uluk kedas ha'u ko'alia ona.

Segundo, buat ida ohin Sr. Presidente Comissão C ko'alia katak hola anin ne'e, ne'e bá iha li'ur ne'e, dalaruma iha ambiente balu ne'ebé ladún di'ak ida. Se ita hakarak hola anin karik, sa'e ba Aitana tutun ne'ebá ka sa'e ba Ramelau ou Kablaki tutun ne'ebá. E se Ita-Boot sira seidauk hola ar livre karik, ha'u dada dalan sa'e ba iha-ne'ebá para ita hola anin iha-ne'ebá.

Hamnassa geral

Mas, naran katak halai mak biban! Lemorai seidauk kaer.

Terceiro, Sr. Presidente, lalika cria confusão, viagem local mak di'ak liu, iha buat barak iha-ne'ebá. Sr. Presidente, tanba saida mak ha'u ko'alia katak di'ak liu viagem estrangeiro ne'e ko'a tiha, iha mak viagem local? Ne'e tanba ita haree, bancada ida hetan orçamento hodi visita eleitor sira, mas balu badinas bá fali li'ur, e la bá iha kraik ne'ebá ida. Di'ak liu taka tiha ou ko'a tiha viagem estrangeiro ne'e para ossan ida hodi usa ba visita eleitor ne'e mós lori bá para usa iha kraik ne'ebá, selae oportunidade tama iha laran. Ne'e ko'a tiha, ha'u dehan ko'a tiha! Orsida ha'u sei vota contra.

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Felisberto Monteiro, faz favor.

Sr. **Felisberto Monteiro Guterres** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Di'ak liu hassai tiha, Sr. Presidente, labele cria confusão, ne'e direito hanessan. Se atu bá estuda ka atu bá haree buat ruma iha-ne'ebá karik, bele, e ne'e atu apreende hodi lori filafalimai para tau iha itania nação ne'e. Mas, di'ak liu ita hassai tiha ossan ida viagem estrangeiro ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Ilda, ba dala tolu, faz favor.

Sr.^a **Ilda Maria da Conceição** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, iha-ne'e iha viagem ba estrangeiro, ne'e viagem ne'ebé nia orçamento Parlamento mak aloca atu ita halo viagem. E ida mós mak viagem ne'ebé organizações não-governamentais mak convida, liuliu ba ami-nia Comissão F, ne'e hussi parte saúde nian, hussi educação nian. Dalaruma ami-nia laran ne'e sai baruk tiha atu la'o tanba, às vezes, sempre convida, e tinan ida dala rua ou dala tolu. Ne'ebe, agora, ida-ne'e tem que claro. Se nia bá tiha ona, no usa ossan Parlamento nian mak nia sai ne'e, ida-ne'e depois ita hetan mós 30 % hussi Parlamento Nacional. Ne'ebe, tem que tau em questão ba buat sira-ne'e hotu, senão ne'e ladún justo ba colega sira ne'ebé la bá, e às vezes, ita haree Comissão balu, ho convite sira-ne'e, sira sempre sai. Ne'ebe, Sr. Presidente, tem que iha balanço ida iha-ne'e para depois ita labele hirus malu fali ba serviço ida-ne'ebé ita atu halo tanba ita serviço ba nação, la'ós ba ita-nia particular ruma.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr.^a Deputada.

Antes ha'u fó liafuan ba Sr. Secretário-Geral atu esclarece ponto sira ne'ebé bele esclarece, hussi ita-nia assessor sira halo tiha ona desagregação ba orçamento viagem estrangeiro nian. Tinan ida-ne'e, em princípio, tinan ikus liu iha 2017, em termos de estudo comparativo la iha ona. Agora, prevê quantia ida-ne'ebé hanessian ba comissão hotu-hotu, e então ha'u fó sai nia número ne'ebé hanessian ba Comissões A to'o G, é 45 700 USD, e ne'e com base no cálculo ne'ebé ohin dehan katak quatro Deputados para bá América. Ne'ebe, iha-ne'e de'it ne'e bessik, com certeza que la'ós quatro, mas bele cinco ou seis Deputados conforme custos ne'ebé cada comissão bele comporta. Ne'ebe, iha 45 700 USD ne'ebé hanessian ba comissão hotu-hotu, e nia total 319 900 USD mak coloca iha Gabinete do Secretário-Geral, ho tan importância balu mak iha-ne'ebá, nune'e sai tiha ba 397 000 USD.

Hanessian esclarecimento balu ne'ebé ohin fó sai tiha ona, em princípio, Srs. Deputados ne'ebé halo parte iha delegações ba UIP (União Inter-Parlamentar), AP-CPLP (Assembleia Parlamentar da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa) — ita seidauk formaliza ba ACP-UE (África, Caraíbas e Pacífico-União Europeia), mas ha'u hanoin neineik ita tem que hanoin atu institucionaliza ida-ne'e, tanba hussi ne'e mak bele mai fó apoio em termos financeiros, concretos, e mais tarde é *AIPA (ASEAN Inter Parliamentary Assembly)* — ne'ebe é bom que prevê duni verba, neste caso igual para todos, para bele atende convite ruma ne'ebé mai ou conferências internacionais ne'ebé bele iha mós convites para cada Comissão. Ne'e bele gasta, e bele la gasta, mas o máximo para cada Comissão mak 45 700 USD ne'e, liu tiha ida-ne'e, paciência, labele ona. Tan ne'e mak kona-ba nia critérios ne'e hanessian ohin ita dehan tiha ona, Deputados ne'ebé halo parte ba delegações ne'ebé já constituídas, ida-ne'e quando iha convite ba comissão, se nia halo parte mós ba comissão ida-ne'e karik, ne'e kala nia tem que fó prioridade ba Deputado sira seluk.

Nia critério iha barak, mas ha'u hanoin, praticamente, ita iha-ne'e e funcionamos por consenso, ne'ebe ha'u hanoin iha artigo 194.º, Regimento nian ne'e, ko'alia kona-ba representações, iha-ne'ebá em princípio dehan: «As representações do Parlamento devem respeitar o princípio da proporcionalidade», mas há outros critérios que ita hotu hatene, pronto, sira ne'ebé hola parte iha delegação seluk la bá ona, e possivelmente Deputado sira ne'ebé sai dala barak liu, comissão sira mós, ha'u hanoin, iha compreensão ba malu para bele considera.

E por outro lado, em termos de língua, possivelmente tem que haree mós ida-ne'e. Mas, se ida-ne'ebé hatene línguas ne'e bá, ao menos que sira seluk ne'ebé la hatene línguas e nunca sai ne'e, por favor labele haluha mós sira-ne'e. Ne'ebe ha'u hanoin katak é bom que ita iha previsão ida iha-ne'e, ha'u hussu barak para comissão ida-idak bele haree critério sira-ne'e, e iha compreensão para bele halo com que, pelo menos, ita-nia Deputado hotu-hotu bele iha experiência internacional no sentido de atu iha enriquecimento pessoal, nune'e bele contribui di'ak liután ba ita-nia rain.

Em principio, se la iha dissolução do Parlamento Nacional, ita sei continua to'o 2017, julho hanessan ne'e, e haree to'ok sira ne'ebé, possivelmente, tuir critérios e ossan la to'o atu bá iha tinan ida-ne'e mós, ha'u hanoin ba tinan seluk ne'e sira iha prioridade karik, mas ita tau consideração buat sira-ne'e hotu. É importante que bele hela ho importância ida que igual para todas comissões, e no caso de haver convites, ita nu'udar Parlamento Nacional tem que participa.

Agora, kona-ba questão sira seluk, Sr. Secretário-Geral atu esclarece karik, faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Srs. Deputados, ohin ha'u hatete katak kona-ba viagens ba estrangeiro, ha'u hanoin - nia esclarecimento Sr. Presidente foin hato'o no Sr. Presidente da Comissão C mós hato'o ona - quatro pessoas ne'e, ne'e cálculo ne'ebé halo atubele determina ema na'in-haat ne'ebé atu bá. Ha'u hanoin ne'e esclarecido ona, maibé ne'e facultativo. Número de pessoas ne'ebé, na realidade, atu bá viagem ne'e, ne'e depende do custo. Ossan ne'e, ohin nia hatete ona, estipula katak iha 45 700 USD, e ne'e se bá América, então quatro pessoas de'it. Mas, se for para Ásia ou iha ne'ebé, ne'e facultativo, conforme decide katak hira. Ha'u hanoin esclarecimento ohin ne'e naruk ona, ne'ebe ha'u bele aumenta tan ida-ne'e de'it.

Tuirmai, ha'u hakarak fó de'it ohin Sr.^a Deputada ida questiona kona-ba 165 USD ba funcionário, ne'e sete dólares e meio ne'e multiplica por 22 dias ne'e mak nia sai tiha ba 165 USD. Depois, execução ne'e bele atinge ka lae? Execução ne'e depende, ha'u-nia hanoin katak mais de 80% ne'e, nia bele atinge.

Agora, kona-ba 10 000 USD ne'ebé tau ba combustível gerador nian, ne'e loos! Ne'e previsão ida que iha, ne'e iha 10 000 USD iha-ne'ebá, tanba iha gerador ida iha Sr. Presidente nia uma, dalaruma quando ahi la iha, ami usa ida-ne'e, maibé até agora como ahi iha hela de'it, então ami la usa. Mas, karik iha, ne'e ita halo previsão de'it katak 10 000 USD.

Agora, kona-ba Comissão G. Ha'u hanoin kona-ba Comissão G ohin Presidente da Comissão fó hatene ona, mas ha'u atu realça tan katak ba Comissão G, iha tinan 2015, ba viagem local sira tau de'it 13 300 USD, e para formação pessoal, sira iha 6400 USD de'it. Ita haree ne'e katak sa'e to'o 400 e tal dólares, mas ossan ne'e uitoan de'it. Ne'e mak foin agora, tinan ida-ne'e, ba «Viagens Locais», sira tau 46 000 USD para 13 distritos, e ba «Formação Profissional e Seminários» iha 49 000 USD, ne'e mak nia sai tiha 95 000 USD ne'e. Ida-ne'e mak ha'u bele esclarece, ohin mós, ha'u hanoin, Sr. Presidente Comissão C esclarece tiha ona.

Kona-ba «Outros Serviços Diversos», ohin Sr.^a Deputada ida questiona kona-ba ida-ne'e. Ida «Outros Serviços Diversos» ne'e hodi custeia publicidade, *catering services*, *cleaning* ka hamoos rai sira-ne'e, *printing* no aluga máquina para halo fotocópia ho brochura sira. Ida-ne'e «Outros Serviços Diversos» nia ossan ne'ebé tau ne'e para halo despesas ba ida-ne'e.

Agora, kona-ba pagamento de arrendamento. Ba arrendamento ne'e mós previsão ida, tanba até agora ita la iha armazém ida como deve ser, então prevê ossan ida-ne'e, ne'e para, karik iha momento necessário, ita labele soe sassán sira arbiru de'it, então bele aluga uma ruma ou ema nia uma ruma para bele acomoda sassán sira ne'ebé ita soe arbiru de'it ne'e. Tan ne'e mak halo previsão ba ida-ne'e.

Agora kona-ba «Pagamento de Quotas». Ba «Pagamentos de Quotas», uluk ne'e concentra iha Ministério das Finanças, maibé ninia processo de pagamento ne'e, muitas vezes, atrasa demais, nune'e ita la consegue selu ba ema internacional sira. E, às vezes, sira hussu beibeik, maibé ita la consegue tanba ida-ne'e ita selu ba AP-CPLP, IFLA (*International Federation of Library Associations and Institutions*) ho IPU. Ne'ebe, quotas ne'e destinado hodi selu buat sira-ne'e.

Ha'u hanoin ida-ne'ebé precisa tebetebes atu ha'u esclarece mak ida-ne'e, Sr. Presidente.

Desculpa, sei iha ida tan, ha'u haree liu tiha, kona-ba recrutamento próprio para chefias ne'ebé tem que iha igualdade de género. Ami sempre hanoin duni atu iha recrutamento ne'e iha igualdade de género, e ne'e ami haree hela, mas como usa transparência ka haree loloos, ne'e dala ruma, se sira la liu, ami labele saida. Maibé, ami sei halo esforço para bele continua fó atenção ba igualdade de género para chefia ne'e bele sa'e tan uitoan, karik bele sa'e to'o 30% ou liu tan ida-ne'e, ne'e di'ak liután. Ami mós sente orgulho se realmente ita-nia inan-feton sira maka consegue tuur iha chefia. Durante ne'e ami halo duni esforço, maibé ida-ne'e mak ami bele. E ami atu fó-hatene de'it katak, por enquanto, iha chefia ne'e na'in-tolu, portanto 3/8, como são 11 pessoas, nune'e iha inan-feton na'in-tolu mak iha ona chefia. Ne'ebe, ne'e uma percentagem ne'ebé ki'ik liu ona mak 30% ne'e. Ne'ebe, mais ou menos ida-ne'e mak ha'u bele hato'o, Diretora da Administração ne'e senhora ida, iha divisão mós iha na'in-rua tan, pronto, hamutuk na'in-tolu.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Ita sei iha tan inscrições. Portanto, em termos de direção, os três diretores que ita iha, iha diretora ida, portanto 33,333 %. E relativamente às chefias mak iha na'in-rua de'it em onze pessoas. A percentagem ainda é pequena.

Sr.^a Deputada Josefa: ponto de ordem. Faz favor.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u, apenas, atu ko'alia de'it kona-ba combustível para geradores. Ha'u hanoin Sr. Secretário-Geral hatete katak dalaruma tanba Presidente mak precisa ne'e mak tau. Ha'u hanoin Presidente do Parlamento Nacional mós sei lakohi atu halo buat ida-ne'e, tanba nia mós lakohi atu halo discriminação ida, katak Sr. Presidente hanessan chefe de órgão de soberania nia uma de'it mak ahi lakan e Deputado sira seluk nian nakukun hela, ha'u hanoin ida-ne'e mós lae. Karik, ha'u hanoin, nia iha pensamento ida katak ita hamutuk bele hakilar ba Governo para haree hodi hadi'a.

E segundo, Sr. Secretário-Geral, ha'u hanoin katak linha de distribuição eletricidade, ne'e Parlamento Nacional simu hussi Governo, e ita iha gerador boot ida iha-ne'ebá ne'e, ne'e para atende ba necessidade sira bainhira ita-nia eletricidade mate. E ne'e saida mak ami hatene desde uluk kedas.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Pois, ha'u-nia entendimento mós kala nune'e, mas se atu dehan kona-ba gerador iha-ne'ebá, realmente ha'u precisa duni porque de vez em quando falha, ha'u atu mai iha-ne'e, ne'e um pouco complicado, não é? Mas ne'e tau uitoan. Se houver um outro, eu sabia que havia aqui um gerador grande, e ida-ne'e inclui, *ok*, selae diminui uitoan bá. Ne'e tem que tau porque já me aconteceu várias vezes não haver energia, e ne'e atrapalhado uitoan, nune'e sira liga gerador para consegue halo buat ruma. Penso que 10 000 USD é demais porque aconteceu mesmo ahi mate. Desde que ha'u bá iha-ne'ebá, um ano e tal, quase dois anos, salvo erro, aconteceu três ou quatro vezes. Ne'ebe, para isso, acho que não precisa de tanto dinheiro. Se bele, na redação final bele reduz ida-ne'e uitoan ou agora kedas bele halo ida-ne'e, e naran halo cálculo ida para bele reduz parte ida-ne'e.

Sei iha tan inscrições. Sr.^a Deputada Maria Angélica Rangel, faz favor.

Sr.^a Maria Angélica Rangel dos Reis (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ne'e apenas informação, ha'u la halo intervenção atu haruka para responde. Sr. Presidente, tanba ohin ha'u rona discussão barak, e ha'u mós hola parte ba Comissão C no mós participa iha reunião loron tolu nia laran, hakarak fô hanoin de'it ba ita tomak katak ita-nia orçamento iha Parlamento Nacional ne'e, se Governo tau 1,5 milhões, ita hetan de'it 1% hussi Orçamento do Estado ne'ebé iha. Tanba ne'e mak discussão sira ne'ebé ohin naruk ne'e, ne'ebé ita coloca katak número Deputado hira mak atu bá, liuliu nia número ne'e proporcional, ha'u hanoin katak horissehik-horibainrua

ne'e ita ko'alia tiha hotu ona iha-ne'e. Ne'ebe, Sr. Presidente, ha'u hussu de'it mak ida-ne'e, explicação Secretário-Geral nian sobre «Outros Serviços Diversos» ne'ebé ohin colega sira hussu ne'e, loos duni katak, se bele, halo desagregação ba «Outros Serviços Diversos» ne'e, tanba montante 890 000 USD ne'e la'ós ki'ikoan. Tan ne'e mak bele halo desagregação tuir item ne'ebé iha para ita hotu bele hatene kona-ba tanba saida mak ita exige ba Governo katak «Outros Serviços Diversos» ne'e, ho *bahasa indonesia*, dehan *gampang* halo execução. Nune'e, hussu atu halo desagregação ba «Outros Serviços Diversos» Parlamento Nacional nian para quando critica Governo, ita mós iha base ida katak Parlamento Nacional nia «Outros Serviços Diversos» ne'e nia montante ki'ikoan de'it, la'ós 890 000 USD ne'ebé, ba ha'u, ne'e ossan ida ne'ebé boot para mate para tau iha «Outros Serviços Diversos». Tanba ne'e, dala ida tan, ha'u hanoin, Sr. Presidente, ita-nia orçamento 1% hussi total Orçamento Estado nian, ne'e duni ha'u hanoin katak discussão ne'e naruk, se bele, ita bá votação.

Muito obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Manuel Gaspar, faz favor.

Sr. **Manuel Gaspar Soares da Silva** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente. Boa tarde ba Ita-Boot, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no mós Secretário-Geral Parlamento Nacional.

Iha-ne'e ha'u sente confusão uitoan, liuliu buat ne'ebé ohin Sr. Presidente explica kona-ba problema ba língua, porque iha fulan fevereiro liubá, ha'u duni mak questiona iha-ne'e, katak iha Deputado balu ne'ebé nunca sai ba li'ur tanba problema ba língua. Iha tempo ne'ebá Sr. Presidente duni fó resposta ba ha'u hodi dehan katak: «Lae, iha tradutor completo, ne'ebe Deputado hotu-hotu iha direito atu bá li'ur, ne'e nia atu hatene língua ka la hatene língua tem que bá tanba iha tradutor.» Ne'e momento ne'ebá Sr. Presidente rassik mak fó resposta ne'e ba ha'u. Agora, ikusmai, ha'u rona fali katak bá li'ur ne'e problema ho língua no buat sira-ne'e, então ha'u sente katak ha'u-nia laran taridu ba colega barak ne'ebé uluk la iha oportunidade, be labele continua escola tanba funu mak halo, ne'ebe sira la hatene português e la hatene inglês, ha'u hanoin sira kala mate iha hela de'it iha Uma-Fukun ida-ne'e nia laran.

Seluk tan fali, ohin ha'u rona explicação hussi Sr. Secretário-Geral katak «Outro Serviços Diversos» ne'e, ossan ne'ebé boot, ho 890 000 USD ne'e, prevê iha-ne'e para atende mós convites ne'ebé mai hussi local ka para atende Deputado sira atu tun ba distrito sira-ne'e. Depois, ohin colega balu iha-ne'e halo ona pergunta kona-ba ida-ne'e, mas Sr. Secretário-Geral seidak fó repostas, tanba convite balu ne'ebá mai iha-ne'e, ne'e acontece ona, e balu, quando ita hatama pedido ba iha-ne'ebá, balu atende e balu la atende. Então, ba convite ne'e, Gabinete Secretário-Geral nian halo classificação oinsá mak balu atende para fó *per diem*, fó combustível, e balu la atende? E pergunta kona-ba ida-ne'e, ohin colega balu fó

ona, talvez Sr. Secretário-Geral mak seidauk fó resposta. Ne'ebe, favor ida, ida-ne'e mak ha'u precisa, liuliu mak ida língua ne'e. Ida-ne'e ha'u laran taridu liu, Sr. Presidente, tanba uluk ne'e ha'u duni mak halo pergunta e Sr. Presidente mak fó resposta hodi dehan katak atu hatene língua ka la hatene língua, hotu-hotu iha oportunidade tanba iha tradutor. Ne'e momento ne'ebá Sr. Presidente mak ko'alia, maibé ikusmai dehan katak problema ba língua fali, então, liuliu, ha'u rassik ne'ebé la iha oportunidade iha momento ne'e, ha'u mós hakarak escola para hatene português e hatene inglês. Tanba funu mak halo, então ha'u labele escola para hatene, mas no entanto povo fó confiança hodi ha'u mai iha-ne'e. Agora, la hatene, keta mak ha'u de'it ka keta sei iha tan colega balu karik?

Muito obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado.

Sobre língua ne'e, Sr. Deputado Manuel, ita iha aulas português iha-ne'e, e parece que inglês mós iha. Ha'u rona, ema balu dehan katak la iha tempo ba português, mas ba inglês ne'e nadodon de'it. Ha'u sei buka hatene ida-ne'e, desde diretores to'o funcionários simples. Mas, com certeza que, na medida do possível, quando bá li'ur, se ita tem que bá duni, no mínimo, um dos Deputados tem que hatene lian, e o assessor que for mós tem que hatene lian para ajuda sira ne'ebé la hatene. Mas, ha'u dehan tan, ita iha oportunidade atu hatene inglês no mós português. Ne'ebe, ha'u hussu barak, frequenta bá, hanessan ne'e é muito mais fácil, e se calhar ita dispensa mais despesa para um assessor ou para um funcionário atu halo durubassa ba ita.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Anastácia da Costa. Faz favor.

Sr.^a Anastácia da Costa Amaral (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, antes réplica, ha'u atu fó ha'u-nia observação ida de'it kona-ba saida maka ohin ha'u-nia colega Deputado sira questiona. Uluk, se la sala, iha 2013 ou 2014, ita rassik, Parlamento Nacional, aprova ita-nia orçamento, ita questiona katak ita bá estrangeiro mak barak liu do que viagem local. Agora acontece tan ba dala rua iha Parlamento Nacional, e hatete katak ita bá rai-li'ur hodi hola anin. Ne'e ita rassik mak ko'a ita-nia kakorok, Sr. Presidente. Ne'e halo para sociedade civil sira bele ataca ita ho ita-nia linguagem sira hanessan ne'e. Ne'e ba segunda vez ona, ba dala tolu, dalaruma Parlamento mós bele nabeen karik!

Segundo, ha'u atu réplica de'it, e ha'u precisa de'it explicação. Ohin ha'u-nia camarada Osório mós hatete tiha ona kona-ba apresentação de abono. Ha'u hanoin, se hanessan ne'e, aplica ba hotu-hotu, Sr. Presidente. Ha'u hakarak clarifica de'it iha-ne'e, iha convite ida ne'ebé mai hussi Sr.^a Deputada Albina iha momento inauguração ba monumento, e depois inauguração ba igreja Paróquia Viqueque nian. Então, ho ida-ne'e, bainhira ami halo requerimento, sira dehan katak: «Oh, sira sei precisa haree lai, nia base legal ne'e saida.» Ba ida-ne'e, ha'u hussu explicação de'it. Se la fó, la fó ba hotu-hotu, tanba iha

comissão balu que hetan, então ami mós iha direito para hetan. Ha'u hakarak hussu, direito para bá fatin rua ne'e hanessian ho sira seluk ka lae? Ba ida-ne'e maka ha'u precisa explicação. Labele halo discriminação, Sr. Presidente.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Ha'u hussu desculpa, tanba pedidos ne'ebé hato'o ba ha'u atu bá assiste inauguração da igreja de Viqueque ou outras coisas, ha'u costuma autoriza. Ha'u la hatene, se ne'e to'o a tempo e horas ka lae, mas ha'u hussu desculpa.

Sr. Deputado Osório Florindo, faz favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin Conselho de Administração halo reunião no decide situação ida-ne'e duni, tanba bainhira ita representa Parlamento ou representa comissão, ne'e maka ita hetan despacho hussi Parlamento atu representa hodi bá, e ne'e mesmo que ema na'in-ida ka ema na'in-rua, ne'e Parlamento fó mina ka *per diem* ruma atu bá. Maibé, por exemplo, convida ha'u, privado, ha'u labele mai hussu ossan iha Parlamento, tanba ita mós hetan ossan ida abono de representação ne'e. Ne'e ha'u hanoin Conselho de Administração aprova. Tanba ne'e maka buat balu ne'ebé ita atu bá serviço hodi representa comissão, representa Parlamento, ha'u hanoin, Parlamento tem que trata hanessian ne'e. Ba buat seluk, se bá hanessian individuo, ita bele hussu mós ba ita-nia bancada, tanba iha mós subvenção ba bancada sira, e ha'u hanoin ita bele requere ba iha-ne'ebá karik.

Ha'u hakarak explica de'it ida-ne'e.

Obrigado barak, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado.

Ainda bem que Sr. Deputado Osório ko'alia ida-ne'e, tanba hanessian membro do Conselho de Administração fó lembra kona-ba ida-ne'e. Realmente quando iha pedidos atu bá, e se for em nome de bancada, ida-ne'e labele tanba decide tiha ona katak se mai ba Deputado como membro da bancada, ne'e bancada nia responsabilidade. Ne'e por acaso acontece ona, e hussi CNRT mós hanessian, hussi bancada sira seluk mós hanessian. Ida como Conselho de Administração halo tiha ona critério ida-ne'e, quando convite mai hodi convida nu'udar membro duma bancada, ne'e realmente, pelo menos, dala hira ona mak ha'u haruka filafali ba bancada ida-idak atu apoia.

Sr.^a Deputa Albina Marçal, faz favor.

Sr.^a Albina Marçal Freitas (CNRT): — Boa tarde, Sr. Presidente e ba ita hotu.

Ha'u atu clarifica de'it kona-ba buat ne'ebé foin lailais Sr.^a Deputada Anastácia ho Sr.^a Deputada Olinda ko'alia ne'e. Ida-ne'e, convite ida ne'ebé mai hussi Secretário de Estado SEPFOPE (Secretaria de Estado para a Política de Formação Profissional e Emprego) nian, ne'ebé iha tempo recesso nian sira lori mai, depois despacho ba mina hussi Sr. Vice-Presidente rassik iha, maibé ba fali *per diem* nian ne'e la iha, tanba ne'e maka Deputada sira questiona ne'e, katak ba seluk nian iha, ba ida seluk nian fali la iha. Depois dehan katak iha recesso ne'e labele hetan. Bainhira despacho ba mina nian iha, então com certeza que ba *per diem* nian mós iha, se la iha, lalika, taka hotu, mina nian mós taka hotu! Ami bá iha Lospalos ne'e tanba baseia ba convite hussi Secretário de Estado SEPFOPE nian, ne'ebé dirige ba membro Comissão E atu sai oradora iha-ne'ebá, tanba ne'e maka ami questiona ne'e. E Sr. Vice-Presidente hatete katak ne'e ilegal. Ilegal fali saida?

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado ba observação ida-ne'e, depois ami sei haree assunto ida-ne'e iha Conselho de Administração.

Ne'ebe, Sr.^a Deputadas e Srs. Deputados, ha'u hussu ba Sr.^a Deputa «Bilou-Mali», ohin dehan atu foti cartão mean ne'e. Ohin, ho explicação ne'ebé ha'u fó sai ne'e, ha'u hanoin, é importante que iha duni importância ida para convites ne'ebé mai hussi internacional ba comissão ida-idak, nune'e bele iha mós ossan ne'ebé previsto e igual para toda as comissões para bele atende. Ne'ebe, ha'u hussu barak, cartão mean ne'e keta nia bele verde fali karik, por favor.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali» hakarak ko'alia tan dala ida. Faz favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Sr. Presidente, ha'u ko'alia tiha ona, se ko'a, ko'a ida viagem estrangeiro ne'e. Kona-ba delegações parlamentares ne'e, ha'u la saida, mas ida viagem estrangeiro hanessan tinan kotuk liubá ne'e, ne'e ita-nia mandato hela de'it tinan ida, ne'ebe viagem estrangeiro ne'e quando ko'a, orsida ha'u foti verde, mas ida-ne'e maka nafatin hela iha-ne'e no ha'u-nia matan haree hela, ne'e ha'u foti mean.

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Pronto, ha'u kala la consegue convence Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», mas ha'u-nia opinião katak tem que iha buat ruma iha cada comissão porque ita hetan sempre convites hussi estrangeiro ba assunto que, às vezes, relaciona ho competência de cada uma das Comissões Especializadas Permanentes.

Depois de Sr. Deputado Antoninho, ita tama votação. Faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Hanessan hossi comissão hato'ona, pronto, ne'e membro ida que ami tenta hamutuk atubele fó hanoin ba maluk sira, tanba viagem ne'e bele ema na'in-ida ka rua ka tolu ne'ebé bá ne'e, tanba órgão soberano ne'e. Ne'ebe, ita halo la iha hotu ne'e, ne'e ita-nia relação ho rai-li'ur ne'e importante maka ne'e! La'ós tanba ita dehan saida, mas ita tem que iha ema ida ka rua para bá, e se orçamento ba ida-ne'e la prevê, ne'e hanu'ussá? Ohin loron ita di'ak, maibé to'o tempo ida, ema dehan katak ita nunca bá, buat sira-ne'e, tanba ita-nia relação de amizade ne'e através de encontro ida baibain, informal ou formal ne'e, laço de amizade ne'e importante ho nação seluk mak ne'e! Ne'ebe, ba ha'u ne'e, buat ne'e importante, maibé ita hein katak ha'u-nia biin balu ne'e sei vota a favor, tanba buat ne'e interesse Parlamento nian, interesse nação nian kona-ba relação iha rai-li'ur ne'e.

Ha'u-nia hanoin maka ne'e e obrigado barak.

Sr. Presidente, ita bá vota ona!

Sr. Presidente: — Obrigado.

Atu lembra de'it, ohin combustíveis ba gerador ne'e, ha'u hanoin reduz para metade, 5000 USD. Hanessan ne'e di'ak liu. Ha'u hanoin katak ne'e ba gerador ne'ebé iha-ne'e hotu mas afinal ba de'it ida-ne'ebé iha residência, agora la'ós ona “Ahi Mate Permanente” hanessan uluk, mas agora acho que já está mais regularizado.

Sr.^a Deputada hakarak halo ponto de ordem. Faz favor.

Sr.^a **Maria Fernanda Lay** (CNRT): — Sr. Presidente, ha'u la questiona porque isto é uma previsão, pode acontecer um desastre natural em qualquer lado, e ita-nia linha kotu, ita bá usa hanu'ussá? Isto é uma previsão, se não usa, volta ao cofre do Estado! Isto não tem importância nenhuma, só o resto do dinheiro é que volta. Por exemplo, linha de transmissão kotu e labele hadi'a dentro de um mês; o Parlamento fecha? Isto é uma questão, Sr. Presidente.

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faz favor.

Sr.^a **Josefa Álvares Pereira Soares** (FRETILIN): — Quando ita prevê ba combustível, e ko'alia kona-ba Parlamento, ne'e sei la kotu hotu durante um mês, ne'e prevê mós gerador. Se Parlamento Nacional la iha gerador, Sr. Presidente de'it maka iha gerador, então?! Tanba ne'e maka ohin ha'u dehan, se ita fó de'it ba Presidente... Sr. Presidente, ha'u compreende, Sr. Presidente hanessan chefe de um órgão soberano, com certeza iha direito ba ida-ne'e, maibé ha'u mós concorda e hanoin katak Sr.

Presidente mós lakohi atu Deputado selusseluk mós iha nia uma ne'e ahi mate ka ahi la iha. Ida-ne'e de'it mak ha'u ko'alia.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. ^a Deputada.

Parece que não é só da residência, e parece que temos aqui um gerador.

Faz favor, Sr. Secretário-Geral.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Durante ne'e, ita-nia gerador ida iha-ne'e, e como kleur ona nunca usa, ne'e mak ami la hanoin hetan, maibé ita mós iha gerador ida. Desculpa!

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN): — Halo gasto desnecessário hodi sossa gerador, se ita usa hela linha de distribuição hussi Governo.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Sr.^a Deputada, ida-ne'e em caso de falhar ou qualquer coisa. Já temos um gerador ali e iha mós ida iha residência, ha'u hanoin, 10 000 USD ne'e, acho que não é exagerado, talvez. Não sei se já trocaram as linhas todas que uluk iha tempo Indonésia nian monta ne'e ka lae? Porque, às vezes, atu troca buat sira-ne'e mós lori tempo. Ne'ebe, ha'u hussu barak, são 10 000 USD, se ita la usa mós, ne'e sei filafali, e se iha alguma emergência, ita iha netik buat ruma para usa.

Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», faz favor.

Sr.^a Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT): — Sr. Presidente, D. Josefa ko'alia kona-ba combustível ba gerador, agora ne'e último ona para depois ita tama ona ba votação. Ha'u hussu ba Secretário-Geral, começa hussi 2012 mai to'o ona 2015 ne'e, orçamento ne'ebé bá comissão, depois balu la bá, no técnico sira mai hatama fali ne'e, orçamento ne'e nia total iha hira? Fó sai tiha para ha'u vota a favor. Tanba seidauk iha orientação ida katak orçamento ne'e, quando membro Deputado balu la bá halo fiscalização, e orçamento ne'e entrega filafali, dehan katak lori diretamente ba banco hodi hatama fali iha-ne'ebá. E foin lailais ne'e maka ha'u rona hanessan ne'e, mas seidauk iha orientação concreta ida. Orçamento sira ne'ebé filafali ne'e, tau iha-ne'ebé? Ba tau ona iha banco ka? E nia montante hira? Fó sai para ha'u vota a favor.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Secretário-Geral, faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Obrigado ba pergunta.

Pergunta ne'e, ho *bahasa indonesia* karik, *mendadak*, maibé ninia linhas gerais maka ne'e: la iha ossan ida ne'ebé, karik, la gasta, bainhira fila fali, ema ida mak kaer fali, ne'e tuir lei financeira hatete hanessian ne'e. Katak, la iha ossan ida ne'ebé quando ita la executa, nia fila fali no hela nafatin iha Finanças. Tanba saida? Tanba conta de responsabilidade ne'e, bainhira ita halo, ne'e tem que completa. Por exemplo, hassai 5000 USD hussi Finanças, se ita la gasta hotu, ita halo *SPJ* (*Surat Pertangunjawaban*) ka conta de responsabilidade, e tem que completa ba 5000 USD ne'e mak hodi ba Finanças para bele simu. Agora, completa hanu'ussá? E nia ressin ne'e hanu'ussá? Nia ressin ne'e tem que bá hatama iha banco, e banco maka lori ninia recibo ne'e mai no recibo ne'e anexa ba documento seluk sira-ne'e hodi bele hatama iha-ne'ebá para Finanças bele aceita hodi fô fila tan ossan mai, selae qualquer adiantamento ida que ita bá foti, bainhira ita atu hatama, *SPJ* ne'e mak tem que hatama uluk lai, ou conta de responsabilidade hatama uluk lai, e ne'e completo tuir buat ne'ebé sira hassai. Ne'e duni, ossan la rai iha Finanças, la rai iha diretor nia fatin, la rai iha tesoureiro nia fatin, la rai iha *kas*, e labele duni, não é permitido! Lei ne'e la permite atu rai ossan iha-ne'ebá. Tanba ne'e mak, muitas vezes, Sr. Deputado sira hussu para ida-ne'e, ida-ne'ebá, ami tem que dehan ne'e processo, ka ne'e tem que la'o através de processo. E *petty cash* ida mós uitoan de'it, e ne'e 1000 USD ida que ita tem que selu ba buat barak, então dalaruma ita iha dificuldades ba ida-ne'e. Ne'e sistema, e ne'e lei mak haruka hanessian ne'e.

Agora atu hatene katak hira mak saida e hira mak saida, Ita fô tempo, ne'e ami bele fô. Agora hanessian daudauk ita tuur iha-ne'e, hussu ida-ne'ebé de 2012 até 2015, a não ser por milagre, é difícil! Não é impossível, mas é difícil.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Sr.^a Deputada «Bi Soi», faz favor.

Sr.^a Maria Rosa da Câmara «Bi Soi» (CNRT): — Obrigada ba tempo.

Ha'u compreende, Sr. Secretário-Geral, katak ossan ne'ebé quando iha ona despacho no sai ona, nia la hela ona iha Gabinete Secretário-Geral nian ka diretor nian. Maibé, ha'u foca diretamente ba facto ida. Por exemplo, dia 7, dia 8, iha cerimónia ida iha Uatulári, Comissão B loloos ne'e atu bá, maibé tanba acontecimento iha dalan, Sr. Mauk-Moruk ninian ne'e, ne'e mak Comissão B la bá. Ne'e ba combustível simu hotu, agora *per diem* bá iha-ne'ebé? Rai hela iha-ne'ebé? Finanças mak seidauk fô? Ou nu'ussá? Ida-ne'e mak ha'u hakarak questiona. Baibain ita dehan hanessian ne'e: «50 cêntimos mós

iha investigação karik!»). Maibé, karik Comissão B ne'e bá hotu, ninia ossan ne'e atinge to'o hira, se Ita-Boot sira tau ba três dias?

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Ponto de ordem: Sr.^a Deputada Maria Angélica. Faz favor.

Sr.^a **Maria Angélica Rangel dos Reis** (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, haree ba horas ne'e, loron tolu ona, e ne'e foin mak primeira vez. Ne'e iha loron tolu kedas hodi ita halo discussão ba Orçamento Privativo, maibé uluk ne'e loron ida de'it halo hotu ona. Ha'u hakarak hussu desculpa ba Deputado sira hotu, e hakarak hatete katak relatório execução, Secretário-Geral ho Finanças sira fó hotu ona mai ita iha discussão horissehik-horibainrua, favor ida Sr. Presidente gere horas bá, tanba ita la iha efetividade ona bassá ita ko'alia buat ida que bá-mai, bá-mai, ita sei la sai hussi ne'e. Tanba ne'e, se Presidente hakarak dada horas, ne'e ha'u sai ona!

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Sr.^a Deputada, ita aguenta tan uitoan de'it.

Última intervenção mak Sr. Deputado Antoninho, depois ha'u fó liafuan uitoan ba Sr. Secretário-Geral atu responde, depois ita passa ba votação.

Sr. Deputado Antoninho, é o último. Faz favor.

Sr. **Antoninho Bianco** (FRETILIN): — Obrigado.

Sr. Presidente, como Vice-Ministro kona-ba eletricidade nian la iha, ha'u hatán buat balu. Quando ema halo instalação ba eletricidade iha ha'u-nia uma, ha'u hussu: «Bainhira mak fio sira Indonésia nian ne'e bele hotu?»). Sira dehan: «Ne'e precisa 13 anos». Ema sira-ne'e técnico. Tanba ne'e mak ha'u hanoin katak ita reserva ossan ne'ebé atu assegura buat sira-ne'e bele tau bá, 13 anos ne'e não é pouco tempo, não é? Ne'ebe, ha'u hanoin naran katak gasta mak labele gasta arbiru, maibé usa ossan ne'e, depois justifica. Ida-ne'e mak importante.

Ida seluk, depois ita bele hussu, ne'e casual. Ne'e caso ida ne'ebé ohin ha'u-nia mana balu foti ne'e, ne'e depois resolve iha Secretariado tanba buat ne'e questão técnica. Ne'e ha'u hanoin, ha'u hussu katak sira-nia direito, sira-nia direito, imi-nia dever mak atu executa lei. Ne'ebe, ha'u hanoin buat ne'e la iha relação ho ida-ne'e, maibé ha'u hein katak direito sira-ne'e imi bele fó, mas ne'e iha orçamento 2016 nian. Ne'ebe, se 2015 nian, nia execução seidauk loos karik, ne'e depois orsida ou aban, hanessian ne'e, bele resolve, não é? E nia senha iha tiha ona, questão seluk-seluk ne'e bele resolve.

Ha'u hanoin, Sr. Presidente, ita bele acelera ba votação karik.

Sr. **Presidente**: — Srs. Deputados, bele karik ita para ona, mas ponto de ordem hussi Sr.^a Deputada Albina. Faz favor.

Sr.^a **Albina Marçal Freitas** (CNRT): — Sr. Presidente, ne'e la'ós relaciona ba orçamento, karik ne'e fora da área de cobertura uitoan, maibé ne'e importante.

Ha'u simu telefonema hussi Comissário PNTL, Sr. Júlio, ne'ebé hatete katak estudante sira hakarak atu hato'o sira-nia petição ne'e mai Parlamento, selae, pelo menos, Presidente delega Deputado ruma ka Comissão A para bele simu sira-nia petição.

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Sr.^a Deputada Albina compreende katak ita serviço hela, ita la'ós halo buat seluk. Ita simu petição dala rua tiha ona, duas versões. Portanto, ita atu simu tan saida, ita la hatene. Mas, bele iha um esclarecimento último, ne'e só um minuto ou dois minutos hanessan ne'e hussi Sr. Secretário-Geral, depois ita tama ba votação.

Faz favor, Sr. Secretário-Geral.

Sr. **Secretário-Geral** (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu esclarece de'it mecanismo atu simu *per diem* ne'e. Ba *per diem* ne'e hanessan ne'e: quando planeado mak antes de uma semana ka liu, então em geral ne'e, Deputado sira simu tiha mak foin bá halo viagem. Maibé, quando mesmo em cima da hora, então, como la consegue ona atu halo processo ba iha Finanças atu ossan sai, então, muitas vezes, ne'e sei deve hela, quando bá tiha, fila fali mai mak simu.

Agora caso ida ohin ne'e, ha'u mós la iha informação, maibé, se bele, depois Sr. Deputado fó-hatene ba ha'u, ne'e para halo nu'ussá mak ha'u investiga to'ok, ida-ne'e acontece hanu'ussá.

Dala ida tan ha'u hatete katak ami la hela ho ossan. Se ossan ne'e mak Sr. Deputado sira la usa, la bele hela fali, nem com técnico, nem com tesoureiro, maibé ossan ne'e tem que lori mai tau iha banco para bele halo conta da responsabilidade, selae ita la bele hussu tan adiantamento. Tanba muitas vezes acontece quando relatório ida mak hatama tarde ou então relatório ida mak la loos, nia halo demora atu ossan ne'e sai e muitas vezes ami iha-ne'ebá ne'e atravessa dificuldade barak tanba ida-ne'e.

Ha'u hanoin ha'u-nia esclarecimento mak ida-ne'e de'it, karik ida ne'ebé ohin ladún saida, Sr.^a Deputada bele hatete, bainhira mak ha'u bele hetan Ita-Boot ou então ha'u bá ko'alia ho Ita para ita bele esclarece ba malu halo didi'ak, nune'e ami bele hola medidas preventivas, e mesmo repressivas.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Portanto, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ita prepara hodi vota ba «Bens e Serviços», com um total de 8 913 000 USD. Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'ona ba votação, hetan aprovação ho voto a favor 40, contra 1 no abstenção 2.

Orçamento relativamente ba bens e serviços passa. Portanto, agora ita bessik ona, a ver se ita consegue conclui «Capital Menor». Ba «Capital Menor», ita haree iha-ne'e, nia total 611 000 USD. Ba Direção de Administração iha 157 000 USD, Direção de Apoio Parlamentar iha 422 000 USD, DITIC iha 4 000 USD, DIRIPS iha 5 000 USD, CCFP ka Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero iha 24 000 USD. Ne'ebe, ha'u hussu ba Sr. Secretário-Geral atubele explica to'ok, mais detalhado, orçamento ba «Capital Menor».

Em princípio, ita ita-nia discussão ne'ebá ne'e, aquisição de novas viaturas la iha. Ha'u hussu ba Sr.^a Deputada e Sr. Deputado sira, ita-nia carretas operacionais iha Secretariado, barak que agora substitui carreta Sr. Deputado sira-nian ne'ebé hetan acidente. Mas, ha'u hussu barak para carreta sira ne'ebé hetan acidente, mas hadi'a tiha ona e di'ak ona, ida-idak usa fali ninian para bele fó fali carreta operacional sira-ne'e ba Secretariado. Mais ou menos ideia ne'ebé horissehik ko'alia ne'e, possivelmente ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero, ita iha oferta de duas viaturas hussi PNUD, ne'e ita kala sei fó ida ba Presidente do Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero. Mas, relativamente a novos carros, ita rassik iha-ne'e hatete ona e iha comissão eventual mós reforça tan, katak não há novas aquisições.

Sr. Secretário-Geral, faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Iha «Capital Menor», ita iha 611 000 USD, horissehik ne'e ko'a trezentos e tal mil. Maibé, ko'a ne'e, ha'u hanoin tanba la precisa. Ba veículo balu e ba carreta hira nian mak ko'a tiha hotu ona, e agora hela de'it sira ne'ebé ita sente katak importante ne'e mak hela. Iha «Compra de Veículos», ba Direção de Administração, sei iha 78 000 USD ne'e tanba atu sossa carreta operacional rua. Agora daudauk carreta operacional lima mak Sr. Deputado sira usa hela tanba sira-nia carreta sei aat. Iha mós motorizada balu ne'ebé atu fó tan, liuliu ba condutor sira, tanba condutor sira tama cedo no tem que bá lori funcionários mai iha dadeer-saan. E ne'e tuku 05:00 ka tuku 06:00 de'it sira mai ona, e depois sai kalan, ne'ebe sira precisa motorizada neen atu fó apoio ba condutor sira-ne'e. E ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero atu sossa motor tolu, ne'e iha-ne'e iha 8 000 USD.

Ba fali «Equipamentos de Informática», ne'e iha 4000 USD de'it, e DITIC mak tau 4000 USD ne'e.

Ba «Equipamentos de Segurança» nian mós, ne'e atu sossa rádio ba escolta sira, e ne'e rádio portátil.

Kona-ba «Equipamentos de Comunicações» ne'e mak ita haree ba boot, iha 419 000 USD ba Direção de Apoio Parlamentar, e ne'e tanba atu sossa rádio parlamentar.

Iha «Outros Equipamentos Diversos», ne'e iha 25 000 USD ba Direção de Administração.

Ba «Mobiliário», ne'e hodi sossa cadeiras ho armário ruma ba biblioteca.

E iha «Outro Equipamento de Escritório» mak 3 000 USD ba Direção de Administração. Ba Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero mak 10 000 USD, hamutuk 13 000 USD. Portanto, ninia soma ne'e hamutuk 611 000 USD.

Ida-ne'e mak kona-ba «Capital Menor», e ha'u hanoin ba «Transferências», nafatin de'it ho 930 000 USD.

Muito obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Ida-ne'e mak explicação badak hussi Sr. Secretário-Geral. Iha questão ruma?

Sr.^a Deputada Maria Angélica Rangel, faz favor.

Sr.^a Maria Angélica Rangel dos Reis (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Iha «Capital Menor» ne'e ha'u hakarak hussu explicação hussi Sr. Secretário-Geral ho ninia equipa, tanba iha Comissão C, ami mós halo pedido atu hola armário ho equipamentos balu atu tau iha Comissão C ne'ebá. Ne'ebe, ohin dehan katak ne'e ba de'it Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero ho tan naran saida be, ha'u la hatene se ami-nia pedido ne'e tama hotu iha-ne'ebá ka lae? Ne'e tanba ami halo pedido atu hola armário, mesa e cadeira ba ami-nia Comissão.

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada Fernanda Lay, faz favor.

Sr.^a Maria Fernanda Lay (CNRT): — Sr. Presidente, muito obrigada.

Ha'u atu hato'o de'it katak se ita compara ho lista anterior, iha início iha 15 621 000 USD, e ita iha 911 000 USD, ne'e tun 300 000 USD iha rúbrica ida-ne'e. Maibé, «Compra de Veículos» iha 2016 la hassai, e ita halo reapropriação ba 2015 e mai tan iha 2016 ne'e sei continua iha.

Muito obrigada.

Sr. Presidente: — Muito obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr.^a Deputada «Bi Soi», faz favor.

Sr.^a **Maria Rosa da Câmara** «Bi Soi» (CNRT):— Obrigada ba tempo.

Ne'e pedido de esclarecimento, Sr. Presidente. Iha-ne'e ita ko'alia kona-ba «Compra de Veículos», maibé ha'u hakarak hussu to'ok ba Sr. Secretário-Geral atu explica mai ha'u kona-ba ex-Deputado sira ne'ebé iha II Legislatura nia carreta. E carreta sira ne'ebé halo leilão ne'e, nia orçamento ne'e tama hotu ona ka lae? Leilão ne'e hotu ona ka keta balu seidauk, ne'e mak la tama iha-ne'e karik? Ha'u hakarak rona explicação de'it ka esclarecimento.

Obrigada.

Sr. **Presidente**:— Obrigado, Sr.^a Deputada.

La iha tan pedido de esclarecimento? Sr.^a Deputada Anastácia, faz favor.

Sr.^a **Anastácia da Costa Amaral** (FRETILIN):— Obrigada, Sr. Presidente.

Haree ba «Capital Menor» nian, ohin Sr. Secretário-Geral hatete katak 25 000 USD iha Direção de Administração. Ha'u precisa explicação, Direção de Administração ne'e atu halo saida ho 25 000 USD ne'e? Tanba ba ha'u rassik mós acontece, gaveta ne'e aat, ha'u bolu técnico sira, e ne'e bessik tinan rua ona, maibé to'o agora mós seidauk hadi'a. Ohin ha'u-nia camarada «Nina» ka Angélica Rangel hatete, dala barak, ida «Outros Equipamentos Diversos» ne'e nia percentagem de execução aas liu ida ne'ebé ita aloca ba item ida-idak.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**:— Obrigada, Sr.^a Deputada.

Se la iha tan ona intervenção, ha'u fó liafuan ba Sr. Secretário-Geral. Faz favor.

Sr. **Secretário-Geral** (Mateus Ximenes Belo):— Muito obrigado, Sr. Presidente.

Primeiro, ha'u atu responde de'it katak armário ba Comissão C ne'e, ha'u hanoin, tinan ida-ne'e duni mak atu sossa. Parece-me que ida-ne'e sei halo hela, tinan ida-ne'e ami bele fornece ona ba Comissão C.

Ba «Compra de Veículos» ne'ebé Sr.^a Deputada D. Fernanda hatete, ne'e loos, ita continua nafatin ho ida uluk ne'e, e sossa duni carreta atu substitui carreta sira ne'ebé aat ona, tanba já foi aprovado. Carreta sira ne'ebé organizações internacionais sira fó ne'e, ne'e haat ne'e la di'ak hotu. E no entanto, agora carreta escolta Sr. Presidente no Vice-Presidentes nian, tolu ne'e, quase que ladún di'ak ona, ha'u hanoin katak halo tiha leilão para depois bele substitui filafali.

Agora kona-ba receita. Receita ne'ebé foin Sr.^a Deputada «Bi Soi» hussu kona-ba leilão carreta ne'e, ne'e horibainhira hamutuk carreta tolu, ida selu tiha ona, hela rua mak seidauk selu, e ne'e hussi ex-

Deputado Alberto ho ex-Deputado L-7. Ne'ebe, agora ne'e ha'u atu hato'o informação de'it, Sr. L-7 mai to'o iha-ne'e no ko'alia ho ha'u, dehan katak nia hanoin hela, tanba carreta ne'e, nia la iha ossan para selu, nune'e nia atu fó filafali. Ne'ebe, ha'u seidauk apresenta, e ne'e decisão ida que ema político nian, ha'u seidauk bele fó decisão ida. Ha'u dehan katak carreta ne'e aat ona, la bele fó filafali no nia dehan katak: «Ha'u ossan la iha». Ne'ebe, ne'e tem que uma decisão ne'ebé mai hussi ida-ne'ebé iha ha'u-nia leten, ne'e mak Conselho de Administração ho Sr. Presidente. Ne'e ha'u sei apresenta, depois maka decide, maibé falta carreta rua maka seidauk selu. Ne'e uma receita de 18 000 USD mak seidauk selu mai.

Ohin Sr.^a Deputada Anastácia hussu kona-ba 25 000 USD, não é? Ida 25 000 USD ba «Outros Equipamentos Diversos» ne'e atu sossa ferramentas ba mecânico e ferramentas ba eletricidade nian. Ne'e depois de sira halo tiha estudo viabilidade katak buat ne'e karun, ne'ebe sira tau to'o hanessan ne'e ka nia previsão ba ida-ne'e. Ha'u hanoin ne'e la'ós mobiliário, mas atu sossa ferramentas.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Se la iha tan pedido de esclarecimento, ita bele passa ba votação. Sr.^a Deputada «Bilou-Mali» sei hussu karik, faz favor.

Sr.^a Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente.

Explicação ne'ebé ohin Secretário-Geral halo kona-ba carreta, iha ex-Deputado na'in-rua nian ne'ebé seidauk foti, e iha terceiro período ne'e, hela de'it tinan ida atu ita remata tan ona, ne'e atu tinan lima ona. Ne'e hussik hela de'it hanessan ne'e ka Secretário-Geral nia medida ne'ebé atu toma ne'e oinsá ona para depois atu aplica? Ita haree, ohin Sr. Secretário-Geral ko'alia katak ema ne'e político, então Sr. Martinho, Uatucarbau nian, ne'ebé carreta leilão ne'e aat tiha, soe hela iha-ne'ebá no nia foti, lori nia ossan rassik mak hadi'a, agora nia iha Becora ne'ebá. Precisa hanoin, nia ema veterano ida, e serviço iha Bombeiros nian, precisa haree didi'ak ida-ne'e! Ita cumpre lei ou la cumpre? Sr. Secretário-Geral, medida saida mak agora ne'e atu hola ba oin?

Obrigada.

Sr. Presidente:— Obrigado, Sr. Deputada.

Sr. Secretário-Geral, faz favor.

Sr. Secretário-Geral (Mateus Ximenes Belo):— Obrigado.

Ami-nia medidas maka ne'e, ami halo surat dala tolu ka dala haat ona, portanto ninia resposta ne'e sira la'ós recusa. Ida-ne'ebé ikusliu, foin daudauk ne'ebé estava prestes atu tiro Mauk-Moruk ne'e mak nia mai ko'alia ho ha'u, nia dehan hanessan ohin ha'u hatete ne'e. Ne'ebe, ninia medida, quer dizer, karik labele liu ona, tem que lori ba Tribunal ou então ita sugere atubele ko'a sira-nia ossan fulan-fulan

ba sira-nia pensão vitalícia ne'e. Maibé, ba ha'u, ha'u-nia experiência, katak atu ko'a ema ida nia ossan iha ema nia vencimento, se ne'e mós ema nia direito ida, ne'e tem que ser iha legalidade, não é? Ne'e tem que através de tribunal ou saída ida mak bele tessi katak ko'a. Tanba tuir ha'u-nia experiência, ha'u haree, e ne'e kala acontece iha fatin ida, uluk tesoureiro ida hussi Finanças ko'a de'it funcionário ida nia ossan, nia to'o mai, funcionário ne'e tiro mate kedas, depois tesoureiro ne'e mak sala fali. Ne'e ha'u hatete tanba iha Indonésia nia tempo, ne'e acontece iha Lospalos. Ne'e acontece iha-ne'ebá, iha tesoureiro ida ne'ebé ko'a funcionário ida ne'ebé ba ai-laran nia ossan. Iha momento ne'ebá sira hotu bá voluntários ou *sukarelawan*, sira mai subar-an no tiro mate kedas, ne'e hanessian um bocadito perigo atu hola medidas ne'ebé la combina ho ema ne'e didi'ak ou então tem que ser ita halo de uma tal forma, maibé ami halo nafatin aproximação. Primeiro, ita usa método de persuasão, ne'e halo nu'ussá maka ita convence nia atu nia selu. Maibé, até agora no ikus ne'e nia hateten ba ha'u katak: «Ha'u la selu tanba nune'e-nune'e, ha'u pronto atu fó filafali». Ne'ebe, medidas atu ba adiante ne'e maka ami seidauk hanoin, se la bele liu ona, sei hato'o ba tribunal ou CAC ka, depois mak bele haree. Ha'u-nia competência ne'e também é limitado, la bele bá liu limites, depois bele provoca conflitos que vital liu ou fatal liu.

Obrigado.

Sr. Presidente:— Obrigado, Sr. Secretário-Geral.

Ho esclarecimento sira-ne'e, ita bele prepara hodi vota ba «Capital Menor» ne'ebé nia total 611 000 USD. Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, sé mak vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 42, contra 0 no abstenção 0.

Ba «Capital de Desenvolvimento», ita la iha buat ida, mas, ha'u hanoin, convém ha'u esclarece mós porque ko'alia beibeik sobre ita-nia edifício foun ba Parlamento. Hanessian ha'u repete dala barak ona, iha tiha ona estudos rua ne'ebé concluído tiha ona. Primeiro, relatório preliminar sobre novo edifício ne'ebé, ho cooperação Assembleia da República nian, sira halo. E segundo, sobre estudo ka relatório preliminar ne'e mak ita hussu apoio ba União Europeia atu halo em termos de volumetria, estudo ida-ne'e mós iha ona. Kona-ba terreno, é paralelo ao Palácio Presidencial. Mas sei iha tan estudos, ne'ebe, ha'u hanoin, ita hein katak até o fim deste ano, ita haree to'ok, quais são os estudos necessários para o futuro, com certeza, ita tem que coordena nafatin ho Primeiro-Ministro ho Governo, nesta matéria, para ita a ver se ita avança liu. Ne'ebe, em termos de *Kobe house* ba ita-nia necessidades, agora ne'e kala iha uitoan ona, ne'ebe ba 2016 ita la iha buat ida ba «Capital de Desenvolvimento».

Agora, ba «Transferências», no fundo, são «Concessões Públicas» ba Bancadas Parlamentares, ne'e iha 930 000 USD, acho que não tem aumento nenhum, é igual ao do ano passado. Ne'ebe, Sr.^a Deputadas

e Srs. Deputados, se atu ko'alia buat ruma, bele ko'alia, maibé ne'e hanessian, ita bele passa ba votação.

Então, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ita prepara hodi vota ba «Transferências», «Concessões Públicas» nian ne'ebé no total de 930 000 USD. Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 42, contra 0 no abstenção 0.

Nune'e, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ita agora vota ba orçamento no seu todo, inclui «Salários e Vencimentos», «Bens e Serviços», «Capital Menor» e «Transferências» ne'ebé ita aprova tiha ona. Agora aprovamos na totalidade, ne'ebé ho nia valor 15 167 000 USD. Ne'ebe, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ita prepara ba vota, sé maka vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, agora ita tem que passa parte do articulado, atu consolida, ne'ebe agora ita vota ba alínea *b*) do artigo 1.º. E ne'e atu incorpora Anexo III ne'e ba artigo 1.º, alínea *b*). Ne'ebe, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, ita bele ba vota. Sr. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Agora ita vota o artigo 1.º no seu todo. Portanto, ita aprova tiha ona alínea *a*) e alínea *b*, agora o artigo 1.º no seu todo. Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, sé mak vota a favor, contra, abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Agora ita tama ba artigo 2.º. Ohin lê tiha ona, portanto, no fundo, uluk alinha *a*) ne'e ita calcula de'it katak sete dólares e meio por dia e agora ita tau multiplicado sete dólares e meio ne'e por 22 dias num mês, e ida-ne'e mak ita tau iha-ne'e.

Faz favor, Sr.^a Deputada Fernanda Lay.

Sr.^a Maria Fernanda Lay (CNRT): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Ha'u atu hato'o de'it katak iha ponto 1, número 1, alínea *a*), hussu para aumenta tan o texto anterior, tanba iha-ne'e para de'it ho «165 dólares americanos». Tanba iha questão ida que tem que pôr em

consideração, por exemplo, ida-ne'e subsídio de alimentação bainhira nia marca presença iha-ne'e, maibé bainhira nia hetan férias, falta não justificada ho falta por doença, nia labele simu. Tanba-ne'e mak ideal atu tau saida mak iha texto anterior. Ne'e aumenta tan, labele para iha «dólares americanos» de'it, mas tau tan iha-ne'ebá «devido por cada mês de trabalho efetivo». Horibainhira caso ne'e acontece tanba Mesa nia motoristas la hetan tratamento hanessan. Por exemplo, sira sai ba distrito, nia la simu ossan hahán nian, maibé Deputado seluk nia motorista ne'ebé sai ba distrito ne'ebé hanessan, nia simu mós ossan hahán nian. Tanba-ne'e mak ideal ne'e mak tem que aumenta tan saida mak iha texto anterior para que labele iha confusão de interpretação iha implementação ba recursos humanos, senão é complicado, Sr. Presidente.

Mak ne'e de'it, obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Iha tan alguma intervenção? Sr. Secretário-Geral bele responde ba ida-ne'e no sira seluk tan.

Ha'u-nia entendimento, este é o total dum mês, mas quando há uma falta injustificada, com certeza que ko'a iha-ne'e no mós ko'a iha vencimento. Maibé ha'u fó lai liafuan ba Sr. Deputado Osório, depois mak fó ba Sr. Secretário-Geral.

Sr. Deputado Osório florindo, faz favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bainhira problema ne'e mossu, ne'e mossu hussi Mesa Parlamento nian. Conselho de Administração decide tanba durante ne'e motorista sira Mesa Parlamento nian mak hetan privilégio barak liu do que motorista Deputado sira seluk nian. Tanba sira mak iha vencimento ka *gaji bulan ketiga belas* e sira seluk nian la iha, e serviço ita hotu serviço hanessan. Tanba ne'e mak Conselho de Administração decide atu halo hanessan, tanba hotu-hotu serviço ba Deputado. Agora bainhira sira falta ka sira la tama, claro, bainhira justifica katak la tama serviço, ne'e ko'a. Iha discussão seluk, situação hanessan ne'e tanbassá mak regula ba condutor sira de'it? E condutor no funcionário sira hanessan de'it, então ita alarga ba funcionário hotu-hotu ne'ebé iha direito hanessan mós ema ne'ebé serviço iha Parlamento ne'e, ne'ebé apoia Deputado sira em termos técnicos para ita continua serviço atu funcionamento Parlamento nian ne'e la'o di'ak. Tanba ne'e mak tratamento ne'e la'ós ba condutores Mesa Parlamento nian de'it, maibé inclui mós motoristas Deputado sira-nian no mós funcionário sira ne'ebé serviço hamutuk ho ita iha Parlamento Nacional ida-ne'e.

Obrigado ba Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

La iha tan intervenção, ha'u fó liafuan ba Sr. Secretário-Geral. Faz favor.

Sr. **Secretário-Geral** (Mateus Ximenes Belo): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu esclarece de'it ou atu aumenta de'it Sr. Deputado Osório nian. Ha'u halo claro uitoan de'it, tanba loloos ne'e Sr. Deputado sira-nia condutor sira-ne'e la'ós dehan la iha salário décimo terceiro mês, lae, sira mós iha décimo terceiro mês ne'e. Tinan ida foin daudauk ne'e iha, pelo menos, iha ha'u-nia tempo ne'e sira iha, e uluk nian mak ha'u la hatene. Maibé, horibainhira atu estipula, tan saida mak tau 165 000 USD ne'e? Tanba condutores Mesa nian ne'e sente katak prejudicado. Prejudicado tanba sira quando bá férias ka quando bá interior, como sira simu ona ossan *per diem*, então ko'a tiha hodi sira la simu ossan hahán nian. Tan ne'e mak sira sente katak ne'e injustiça ida, no sira hussu: «Nu'ussá mak Sr. Deputado sira-nia condutores quando bá interior mós, to'o fulan ida sira simu completo, 165 dólares, no ami-nian lae? Tanba ne'e mak ami hanoin-hanoin tun-sa'e, se hanessan ne'e, atu controla através de *absensi*. Maski controla através de *absensi*, maibé ba Sr. Deputado sira-nia condutores sussar uitoan, tanba dalaruma Deputado sira bá halo reunião, sira la bele mai tuir horas atu assina *absensi* ne'e, então ita hanoin bá, hanoin mai, ita dehan katak lae: «Então, ita fó de'it subsídio ida para fulan ida hotu-hotu simu hanessan de'it para ida-ne'e mós la bele prejudica sira.» Tanba se ita hanoin didi'ak, economicamente, Sr. Deputado sira-nia condutores ne'e simu ona ossan sete dólares e meio ne'e, maibé nia simu tan *per diem* que iha-ne'ebá, inclui mós hahán hotu. Agora, ba condutores Mesa nian, Sr.^a Secretária sira Mesa nian ou Presidente nian, ne'e contrario, quando sira bá foho, ne'e ko'a, la simu, ka iha-ne'e desconta, então para halo justiça ne'e mak hodi tau «165 dólares americanos» ne'e para bele hanessan de'it, embora sira manán dupla, mas la iha buat ida, hotu-hotu manán hanessan de'it, e hanessan ne'e la iha ema ida mak prejudicado. Maibé, dala ida tan, parece-me que la saida karik, mas tinan ida-ne'e ne'e sira simu hotu salário décimo terceiro mês ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Então, ita bele passa ba votação, ne'e ita bele vota ba artigo 2.º, já no seu tudo. Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Sr.^{as} e Srs. Deputados, ha'u hanoin iha redação final ita tem que hadi'a ida-ne'e tanba artigo 3.º ne'e é para aprovar o Anexo I ne'ebé por lapso, iha tiha leten, e ita aprova tiha ona. Ne'ebe, praticamente ita aprova tiha ona, maibé ha'u hussu ba Comissão C, quando iha redação final, se agora artigo 3.º ne'e permanece, iha leten ne'e tau de'it Anexo II, e Anexo I ne'e iha karik, ne'e fali, está bem? Ohin, realmente, ha'u rona duni leitura hussi Sr.^a Secretária, mas não estava assim muito concentrado porque

iha leten mós ha'u haree Anexo I agora iha kraik mós iha Anexo I nafatin. Mas, ha'u hussu para, iha redação final ne'e, Comissão C bele haree ida-ne'e.

Ida-ne'e atu Anexo I ne'e ita hotu-hotu haree, ne'e kona-ba Quadro de Pessoal do Parlamento Nacional. Ne'ebe, iha-ne'e Técnico Superior iha 40, Técnico Profissional iha 86, Técnico Administrativo iha 18 e Assistente iha 24, total iha 168 funcionários.

Iha algum pedido de esclarecimento? Se la iha, ita bele passa ba votação. Portanto, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados ita prepara hodi vota ba artigo 3.º. Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra e abstenção, faz favor.

Hato 'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Ba artigo 4.º, ne'e mais ou menos buat ne'ebé habitualmente iha que é produção de efeitos. Ne'e mak:

« 1. A presente resolução produz efeitos a 1 de janeiro de 2016.

2. O desposto no artigo 2.º produz efeitos a partir de um de julho de 2015.».

Portanto, ida-ne'e mak último artigo, se la iha nenhum pedido de esclarecimento karik, ita bele prepara ba vota ba último artigo. Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra no abstenção, faz favor.

Hato 'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 no abstenção 0.

Ita iha tiha ona última, agora, incluindo parte preâmbulo ne'ebé iha. Ha'u la hatene se iha observação ruma ba nia preâmbulo, maibé ne'e não há nada de especial. E então ita passa ba votação final e global ba ita-nia Projeto de Resolução n.º 24/III (4.^a) – Aprova o Plano de Ação e o Orçamento do Parlamento Nacional para 2016 e procede à terceira alteração à Resolução do Parlamento Nacional n.º 3/2009, de 25 de fevereiro. Ne'ebe, Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados ne'ebé vota a favor, contra e abstenção, faz favor.

Hato 'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor 43, contra 0 e abstenção 0.

Ne'e aprovado por unanimidade, parabéns!

Bassa liman geral.

Sr. Presidente: — Sr.^a Deputada Maria Angélica Rangel, faz favor.

Sr.^a **Maria Angélica Rangel dos Reis** (FRETILIN): — Muito obrigada, Sr. Presidente.

Iha assunto importante ida mak ha'u hakarak hato'o iha-ne'e, Sr. Presidente, ne'e liga mós ba ita-nia ética bainhira tama mai iha Parlamento.

Ohin dadeer-saan bainhira ita halo discussão ba orçamento, iha estrangeiro ida ne'ebé tama mai iha ita-nia sala da Magna Casa ne'e ho calça badak e agora sai iha internet, ne'e sai iha *Facebook*, mídia social, e iha-ne'e ema hakerek katak Parlamento autoriza ema ne'e tama tanba ita la iha moral. E mós iha-ne'ebá sira sugere ba protocolo Parlamento nian no segurança sira atu haree, tanba ema mai iha Parlamento labele mai ho calça badak. E se la autoriza ema Timor tama ho calça badak no chinelos, nu'ussá mak ema estrangeiro tama ho calça badak, ne'ebé ohin mai tuur iha-ne'e. Ohin, ami nota duni, maibé agora ema lança iha mídia social no ema fó sala hodi dehan katak Parlamento Nacional mak la iha moral. Tanba ne'e, ha'u hanoin, Sr. Presidente, pertinente tebes ita atu halo lei da difamação ne'e tanba ki'ik-boot, ki'ik-boot, Parlamento mak sala. Ha'u hussu atu ita-nia segurança sira tem que haree, tanba ohin malae ida tama iha-ne'e ho calça badak e fó sai tiha ona iha mídia social, karik Deputado sira bele halo acesso bá.

Muito obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado ba chamada de atenção, Sr.^a Deputada Maria Angélica Rangel.

Portanto, Secretário-Geral no serviços, ne'e ita sei haree para hadi'a buat sira-ne'e. Mas, ha'u hussu barak, agora ita tem que atenção, ita atenção barak! Ohin ha'u ko'alia, talvez buat ne'e todan uitoan, mas iha movimentação ne'e la'ós mai hanessan de repente, tanba ita resolve tiha crise ida, sira hamossu fali seluk e usa ita-nia ema. Ne'ebe, apela ba jovem sira, povo tomak para atenção tebetebes e haree mós ba movimentação. Ita simu visitante ka bainaka estrangeiro ne'ebé tama mai iha ita-nia Rain, mas ita mós tem que atenção. Ita tem que atenção tanba desde independência ita assiste crise barabarak. E crises que, muitas vezes e quase sempre, ho intervenção hussi rai-li'ur nian, ne'ebe ita tem que atenção.

Faz favor, Sr. Deputado Paulino.

Sr. **Paulino Monteiro Soares Babo** (PD): — Sr. Presidente, ha'u hanoin katak difamação barak tebes iha ita-nia rai-laran, liuliu ba ita-nia superior sira, ita-nia liderança máxima sira, e liuliu ba ema ne'ebé luta hodi fó-an ba funu ida-ne'e. Ha'u hanoin di'ak liu ita criminaliza, ita halo lei ida para lalika abusa demais. Ita hussik demais, ema sei halo buat sira hanessan ne'e sai iha internet, ne'ebe di'ak liu ita halo lei para criminaliza buat sira-ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado ba Sr. Deputado.

Ha'u hanoin nu'udar Estado independente ne'e, como ita la iha experiênciança em termos de interesses do Estado e depois relacionamento com interesses de outros Estados ne'ebé choca ho ita-nia interesses, e como ita-nia laran ne'e moos tebetebes, ita hanoin kala ema seluk hanessan ita, laran moos be di'ak, mas parece que não, ne'e ita tem que defende ita-nia an. Medidas ne'ebé de'it, ne'ebé tuir regimes democráticos ne'ebé mundo iha, ita tem que atenção liu tanba ita país ida que ki'ik tebetebes, e possivelmente ita tem que cria mecanismos atu defende ita-nia an. Hotu-hotu haree, claro, katak iha tentativa, iha portuguêsh dehan decapitação da liderança timorense. Ne'e hanessan buat ida karik, tessi kakorok ba liderança histórica e liderança sira ne'ebé tuirmai, e halo ataques ona ba órgãos de soberania. Ita tem que atenção ba ida-ne'e! Ha'u hein katak Presidente da República ho Governo mós kala atenção ba ida-ne'e. Possivelmente ita haree to'ok, em termos de reunião do Conselho de Estado e Conselho de Segurança mak tem que haree ida-ne'e.

Obrigado barak e obrigado mós ba Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares ne'ebé aguenta to'o agora. E aban quinta-feira, parece iha de'it Conferência de Líderes, mas cada comissão parlamentar iha nia serviço atu hala'o. Ne'ebe, obrigado barak, agora kala bom descanso e até amanhã, e obrigado mós ba Sr. Secretário-Geral ho nia equipa. Ha'u declara taka ita-nia Sessão Plenária ne'e.

Horas hatudu tuku 5 liu minuto 11 lorai.

DIVISÃO DE REDAÇÃO, AUDIOVISUAL, TRANSCRIÇÃO E DOCUMENTAÇÃO.